

MINISTERIO DE
educación

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

VICEMINISTERIO DE EDUCACIÓN SUPERIOR DE FORMACIÓN PROFESIONAL
VICEMINISTERIO DE EDUCACIÓN ALTERNATIVA Y ESPECIAL

PROGRAMA DE FORMACIÓN COMPLEMENTARIA
PARA MAESTRAS Y MAESTROS EN EJERCICIO

PROFOCOM



Unidad de Formación No. 8

La Sistematización en los Procesos de la Educación Permanente

(Educación Permanente)

Documento de Trabajo



© De la presente edición:

Colección:

CUADERNOS DE FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Unidad de Formación No. 8

La Sistematización en los Procesos de la Educación Permanente
Documento de Trabajo

Coordinación:

Viceministerio de Educación Superior de Formación Profesional
Viceministerio de Educación Alternativa y Especial

Redacción y Dirección:

Equipo PROFOCOM

Cómo citar este documento:

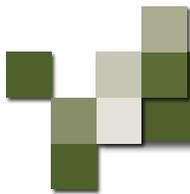
Ministerio de Educación (2014). *Unidad de Formación Nro. 8 “La Sistematización en los Procesos de la Educación Permanente”*. Cuadernos de Formación Continua. Equipo PROFOCOM. La Paz, Bolivia.

Diseño

Franklin Nina
Dalia Nogales

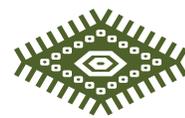
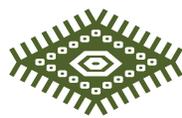
LA VENTA DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROHIBIDA

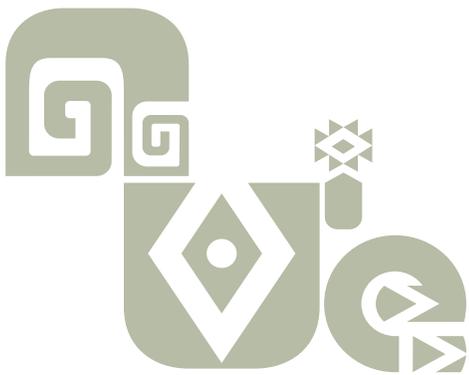
Denuncie al vendedor a la Dirección General de Formación de Maestros, Telf. 2912840 - 2912841

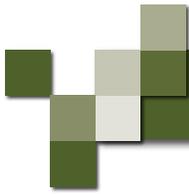


Índice

Presentación	3
Introducción	5
Objetivo holístico de la unidad de formación.....	6
Producto de la unidad de formación.....	6
Tema 1	
La importancia de sistematizar en la educación permanente	7
1.1. La sistematización, evaluación y la investigación, diferenciando propósitos, procesos y conceptos.....	8
1.2. La importancia de la sistematización.....	9
1.3. Las formas de sistematización.....	12
1.4. La sistematización.....	13
Tema 2	
El diseño estratégico y los momentos de una sistematización	15
2.2. ¿Qué significa elaborar la ESTRATEGIA de la SISTEMATIZACIÓN?.....	18
2.3. Construyamos nuevos conocimientos.....	26
Lectura complementaria.....	36
Tema 3	
Herramientas para la sistematización	40
3.1. Rememoremos sobre la importancia de la sistematización.....	42
3.2. Diferenciamos los términos; instrumento, técnica y recurso.....	43
3.3. Instrumentos y técnicas que permiten la sistematización.....	44
3.4. Registro de la práctica de sistematización.....	54
Lectura complementaria.....	56
Tema 4	
Elaborando el diseño para la sistematización de las experiencias de la educación permanente	58
4.1. La matriz del diseño metodológico.....	59
4.2. Definiendo el objeto de la sistematización.....	60
4.3. Los objetivos y las actividades.....	61
4.4. Las preguntas guía de cada paso.....	63
4.5. El cronograma y el presupuesto de las actividades.....	64
4.6. Resumiendo el diseño metodológico de la sistematización.....	65
Lectura complementaria.....	69
Bibliografía	72







Presentación



El Programa de Formación Complementaria para Maestros y Maestras en Ejercicio PROFOCOM es un programa que responde a la necesidad de transformar el Sistema Educativo a partir de la formación y el aporte de las y los maestros en el marco del Modelo Educativo Sociocomunitario Productivo y de la Ley de Educación N° 070 “Avelino Siñani – Elizardo Pérez” que define como objetivos de la formación de maestras y maestros:

1. “Formar profesionales críticos, reflexivos, autocríticos, propositivos, innovadores, investigadores; comprometidos y comprometidas con la democracia, las transformaciones sociales, la inclusión plena de todas las bolivianas y los bolivianos”.
2. “Desarrollar la formación integral de la maestra y el maestro con alto nivel académico, en el ámbito de la especialidad y el ámbito pedagógico, sobre la base del conocimiento de la realidad, la identidad cultural y el proceso socio-histórico del país”(Art.33)

Así entendido, el PROFOCOM busca fortalecer la formación integral y holística, el compromiso social y la vocación de servicio de maestras y maestros en ejercicio, mediante la implementación de procesos formativos orientados a la aplicación del currículo del Sistema Educativo Plurinacional, que concrete el Modelo Educativo Sociocomunitario Productivo aportando en la consolidación del Estado Plurinacional.

Este programa es desarrollado en todo el Estado Plurinacional, como un proceso sistemático y acreditable de formación continua. La obtención del grado de Licenciatura será equivalente al otorgado por las Escuelas Superiores de Formación de Maestros y Maestras (ESFM), articulado a la apropiación e implementación del currículo del Sistema Educativo Plurinacional.

Son las Escuelas Superiores de Formación de Maestros y Maestras, Unidades Académicas y la Universidad Pedagógica, las instancias de implementación y acreditación del PROFOCOM, orientando todos los procesos formativos hacia una:

- “Formación Descolonizadora”, que busca a través del proceso formativo lidiar contra todo tipo de discriminación étnica, racial, social, cultural, religiosa, lingüística, política y económica, para garantizar el acceso y permanencia de las y los bolivianos en el Sistema Educativo, promoviendo igualdad de oportunidades y equiparación de condiciones, a través del conocimiento de la historia de los pueblos, de los procesos liberadores de cambio y superación de estructuras mentales coloniales, la revalorización y fortalecimiento de las identidades propias y comunitarias, para construcción de una nueva sociedad.



- “Formación Productiva”, orientada a la comprensión de la producción como recurso pedagógico para poner en práctica los saberes y conocimientos como un medio para desarrollar cualidades y capacidades articuladas a las necesidades educativas institucionales en complementariedad con políticas estatales. La educación productiva territorial articulada a las instituciones educativas con las actividades económicas de la comunidad y el Plan Nacional de Desarrollo.
- “Formación Comunitaria”, como proceso de convivencia con pertinencia y pertenencia al contexto histórico, social y cultural en que tiene lugar el proceso educativo. Esta forma de educación mantienen el vínculo con la vida desde las dimensiones material, afectiva y espiritual, generando prácticas educativas participativas e inclusivas que se internalizan en capacidades y habilidades de acción para el beneficio comunitario. Promueve y fortalece la constitución de Comunidades de Producción y Transformación Educativa (CPE), donde sus miembros asumen la responsabilidad y corresponsabilidad de los procesos y resultados formativos.
- “Formación Intracultural, Intercultural y Plurilingüe”, que promueve la autoafirmación, el reconocimiento, fortalecimiento, cohesión y desarrollo de la plurinacionalidad; asimismo, la producción de saberes y conocimientos sin distinciones jerárquicas; y el reconocimiento y desarrollo de las lenguas originarias que aporta a la intraculturalidad como una forma de diseño curricular base del Sistema Educativo Plurinacional, el currículo regionalizado y el currículo diversificado.

Este proceso permitirá la autoformación de las y los participantes en Comunidades de Producción y Transformación Educativa (CPE) priorizando la reflexión, el análisis, la investigación desde la escuela a la comunidad, entre la escuela y la comunidad, con la escuela y la comunidad; hacia el desarrollo armónico de todas las potencialidades y capacidades, valorando y respetando sus diferencias y semejanzas, así como garantizando el ejercicio pleno de los derechos fundamentales de las personas y colectividades, y los derechos de la Madre Tierra en todos los ámbitos de la educación.

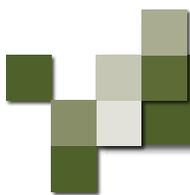
Se espera que esta colección de Unidades de Formación, que presentamos, puedan ser textos de apoyo en los que, tanto facilitadores como participantes, puedan encontrar:

- Los objetivos orientadores del desarrollo y la evaluación de cada Unidad de Formación.
- Los pasos que deben seguir para el desarrollo de la sistematización.
- Lineamientos metodológicos, concretizados en sugerencias de acciones y orientaciones para la incidencia en la realidad formativa en la que se ubica el participante.

Si bien las Unidades de Formación serán referencia básica para el desarrollo de los procesos formativos, cada equipo de facilitadores debe enriquecer, regionalizar y contextualizar los programas y las actividades propuestas de acuerdo su experiencia y a las necesidades específicas de las maestras y maestros.

Roberto Aguilar Gómez
MINISTRO DE EDUCACIÓN





Introducción



La formación de maestras y maestros en el actual contexto educativo, valora de sobremanera las experiencias creativas en la transformación de las prácticas educativas que permitan concretizar las aspiraciones del Modelo Educativo Sociocomunitario Productivo en el marco de los Lineamientos de Educación Permanente por lo que es importante generar espacios formativos de análisis, diálogo y reflexión sobre las prácticas transformadoras desarrolladas en los Centros de Educación Permanente.

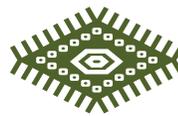
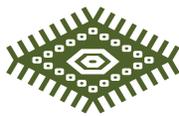
Paso a paso hemos ido concretizando cada una de las unidades de formación del PROFOCOM-EDUPER, en nuestros contextos, en nuestra realidad, en nuestros Centros de manera comunitaria y participativa, produciendo conocimientos sobre ese proceso, sin separarse de su práctica educativa concreta, ya que es el ámbito central para la transformación de la educación.

Es así que recogiendo estas experiencias nos daremos la oportunidad de sistematizarlas, para poder identificar los avances generados hasta la culminación del segundo semestre PROFOCOM – EDUPER, coherentes con este espíritu, revisaremos también la Unidad de Formación N°8 “Producción de Conocimientos en el Modelo Sociocomunitario Productivo”, respecto a lo que vamos a entender por “producción de conocimientos”, que es la forma en la que el facilitador y facilitadora produce conocimientos pertinentes para la realidad de su contexto desde su práctica educativa.

La Unidad de formación N° 8 “La Sistematización en los Procesos de Educación Permanente”, es un material complementario, que nos guiará hacia la sistematización de los procesos vividos en nuestra práctica educativa a partir de la implementación de los Programas de Educación Permanente. En este sentido, en el proceso de la implementación de los programas aparecen muchos ámbitos de trabajo a ser desarrollados por los maestros y maestras no como una receta sino más bien se lo tiene que construir creativamente.

Los temas planteados en la presente Unidad de Formación, no necesariamente tienen un orden secuencial sino más bien tomamos en cuenta la visión holística de acción práctica y no académica. El documento se divide en cuatro temas, los que describimos a manera de síntesis:

En el Tema 1; La importancia de sistematizar en la educación permanente, se define de manera sencilla, breve y clara lo que es la “sistematización de experiencia”, además diferenciamos las acepciones de evaluación e investigación de la sistematización propiamente dicha. Lo central de este tema es la construcción colaborativa y comunitaria de la sistematización siendo este un proceso de profunda reflexión sobre una o más experiencias concretas donde todas y todos las y los integrantes de la comunidad y organizaciones sociales comunitarias productivas son responsables en la elaboración del mismo.



En el tema 2; El Diseño estratégico y los momentos de una sistematización recordamos fundamentalmente el por qué y para qué sistematizar y profundizamos en el conocimiento y la forma de elaborar un plan de sistematización, haciendo hincapié en el diseño estratégico del plan; con sus respectivos momentos y pasos, además de la orientación para definir el enfoque de la sistematización. En la misma se ejemplifica cada uno de los cuadros propuestos.

El tema 3; Herramientas para la sistematización, diferenciamos, con pertinencia los términos; instrumento, técnica y recurso que emplearemos para el registro de nuestras experiencias en los momentos y pasos que corresponde con ejemplos posibles y contextualizados de una diversidad de técnicas que encontrarán en la presente unidad de formación.

El tema 4; Elaborando el diseño para la sistematización de las experiencias de la educación permanente, compartimos con ustedes la matriz del diseño metodológico para llevar adelante una sistematización de manera exitosa contempla un planteamiento claro, coherente y secuenciado de actividades para cada momento y con ejemplos para cada momento y pasos.

Objetivo holístico de la Unidad de Formación

Conocemos el modelo de sistematización de las experiencias desarrolladas en los Programas de Educación Permanente para la producción de conocimientos realizada en forma crítica, reflexiva, comunitaria y participativa a través del manejo de técnicas, instrumentos y recursos en la reconstrucción de experiencias transformadoras para enriquecer o cualificar nuestra práctica educativa en el marco del Modelo Sociocomunitario Productivo.

SABER: Conocemos el modelo de sistematización de las experiencias desarrolladas en los Programas de Educación Permanente para la producción de conocimientos.

- ◆ Analizar la relación entre la sistematización y la producción de conocimientos.

SER: Realizada en forma crítica, reflexiva, comunitaria y participativa.

- ◆ Identificar nuestra práctica educativa transformadora.
- ◆ Realizar la sistematización de manera comunitaria y participativa.

HACER: Manejo de técnicas, instrumentos y recursos en la reconstrucción de experiencias transformadoras.

- ◆ Diseñar los instrumentos necesarios para la elaboración de la sistematización propuesta tomando en cuenta los momentos y pasos a seguir.

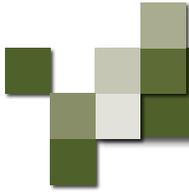
DECIDIR: Enriquecer o cualificar nuestra práctica educativa en el marco del Modelo Sociocomunitario Productivo.

- ◆ Dirigir el trabajo de sistematización en el marco de la implementación del Modelo.

Producto de la unidad de formación

Como producto final de esta Unidad de Formación, elaboraremos la sistematización del proceso de formación del desarrollado de los dos primeros semestres de la 2da fase PROFOCOM – EDUPER.





Tema 1



La importancia de sistematizar en la educación permanente



Punto de partida

Actividad 1. De formación personal

Realicemos la lectura del artículo escrito por Herman Van de Velde, respecto a la relacionalidad entre el enfoque de la educación popular y la sistematización; más que existir una relación estrecha, la sistematización es parte inherente a la misma metodología de la educación popular.

Sobre la sistematización de experiencias.... (Herman Van de Velde)

“Desde el referente de una Educación Popular, la concepción de la educación apunta a la construcción conjunta de oportunidades de aprendizajes, siempre novedosos, partiendo desde experiencias particulares y lugares sociales específicos, presentando siempre, como ya indicamos claramente, un carácter político-ideológico, porque se orienta a la acción transformadora. Lo fundamental en la Educación Popular, además de lo didáctico y lo pedagógico, lo epistemológico y lo político-ideológico, también es – como decía Paulo Freire – el compromiso ético y la búsqueda de la coherencia entre los componentes mencionados anteriormente. Desde luego, resulta más coherente aprender la Educación Popular a partir de su quehacer, precisando su objetivo fundamental, más allá de las peculiaridades que determina cada contexto, lo que obliga a adecuar este sistema metodológico para cada situación concreta”.

En lo expuesto anteriormente, se encuentra la indicación de que la ‘sistematización de experiencias’ se proyecta como un ejercicio coherente, una práctica ‘esencial’ de Educación Popular, siempre y cuando sea ‘de verdad’ una ‘sistematización de experiencias’.

Hago énfasis en que sea ‘de verdad’, porque es condición sine qua non que este ‘proceso de sistematización de experiencias’ apunte a:

- Compartir nuestros aprendizajes con otras experiencias similares.
- Contribuir a la construcción teórica, partiendo de nuestra práctica.
- Mejorar nuestra propia práctica.
- Actoras/es y autoras/es de la experiencia a sistematizar son protagonistas del propio proceso.

Es decir, el proceso de sistematización debe contribuir sustancialmente a la transformación de la realidad en que vivimos, lo que implica su carácter político ideológico y por ende, su vínculo con la esencia de la Educación Popular.



La manera más sencilla, breve y clara de definir la 'sistematización de experiencias' consiste en afirmar que se trata de 'una reflexión (auto-)crítica sobre la experiencia'. A pesar de que esta reflexión puede no ser 'sistemática' y tampoco intencionada, la disposición a sacar las lecciones de nuestras experiencias cotidianas, incluso de las más triviales, constituye indudablemente el punto de partida de la sistematización. Así, una de las formas fundamentales del aprendizaje, el tanteo y error 'consciente', descansa fundamentalmente en una actitud sistematizadora: ir descartando progresivamente componentes que resultan infructuosos, mientras se van reteniendo y perfeccionando los que parecen llevar al resultado esperado.

La actitud sistematizadora, esta disposición, o incluso, esta necesidad vital de identificar y consolidar los aprendizajes que nos deja la acumulación de saberes empíricos, constituye indudablemente un factor fundamental en la evolución cultural de toda sociedad.

Aunque ni la sistematización de experiencias, ni la Educación Popular, en todas sus expresiones, pueden considerarse como procesos espontáneos o intuitivos, esto no implica que la espontaneidad y la intuición no podrían ser fuentes importantes para visualizar insumos en el desarrollo de la experiencia. Sin embargo, en cuanto a metodología, la sistematicidad pretendida es importante en todo proceso de Educación Popular y por consiguiente, también en la 'sistematización de experiencias'.

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro facilitador/a.



Partamos de nuestras prácticas

Actividad 2. De formación grupal

Organizados en equipos de trabajo respondemos las siguientes preguntas:

1. ¿Qué es la sistematización?
2. ¿Es importante realizar la sistematización? Por qué
3. ¿Qué significa realizar una sistematización de verdad?

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro



Profundicemos nuestros conocimientos

1.1. La sistematización, evaluación y la investigación, diferenciando propósitos, procesos y conceptos

Tanto la sistematización, evaluación y la investigación hacen parte de una misma familia, ya que las tres buscan conocer la realidad a través de la explicación de los hechos.

En ese sentido las tres son interdependientes y se retroalimentan, es básicamente imposible prescindir de alguna, puesto que para evaluar e investigar se realiza un arduo trabajo de sistematización de la experiencia, y la sistematización requiere de procesos de investigación que arroje nuevos conocimientos los cuales orienten a mejorar la práctica.



Sin embargo, cada cual presenta características específicas, las cuales a continuación de manera, clara y concreta se lo presenta en el siguiente cuadro:

SISTEMATIZACIÓN	EVALUACIÓN	INVESTIGACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> - Busca realizar la interpretación de la lógica del proceso vivido. - Supone realizar un ejercicio de abstracción a partir de la práctica o desde la práctica. - Se centra en las experiencias (intenciones, objetivos, desarrollo, alcances, logros, dificultades). - Es base para un proceso de producción de conocimientos; teorización más amplia y profunda. 	<ul style="list-style-type: none"> - Busca analizar, medir, o valorar los resultados obtenidos. - Confronta el diagnóstico inicial y los objetivos o metas que se habían propuesto al comienzo. - Es un aprendizaje que no solo busca valorar los aspectos cuantitativos sino también los cualitativos. - Pone más énfasis en los resultados que se alcanzaron. 	<ul style="list-style-type: none"> - Permite comprender las experiencias en un marco de referencia más amplio. - Permite explicar las interrelaciones e interdependencias que se dan entre diversos fenómenos de la realidad. - Aporta al diálogo de saberes con nuevos elementos teóricos, para llegar a mayor grado de abstracción.

1.2. La importancia de la sistematización

La importancia de la sistematización es que a partir de determinadas experiencias y/o prácticas se produzcan procesos de aprendizaje y la generación de nuevos conocimientos, y también de esta manera busca la participación activa de los actores de organizaciones sociales, instituciones educativas y otros, los cuales tengan relación con la práctica a ser sistematizada.

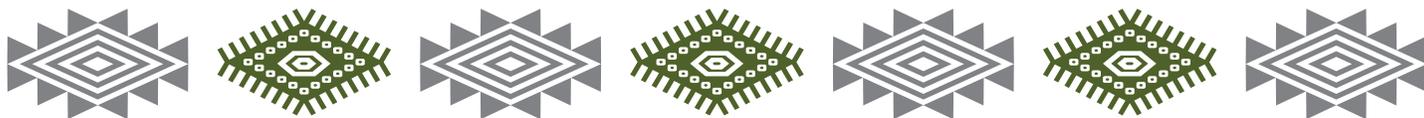
Básicamente, la sistematización apunta a describir y a explicar qué sucedió durante una experiencia y por qué pasó lo que pasó. Los resultados de una experiencia son fundamentales, y describirlos es parte importante de toda sistematización, ***pero lo que más interesa en el proceso de sistematización es poder explicar por qué se obtuvieron esos resultados, y extraer lecciones que nos permitan mejorar nuestra práctica.***

Sin embargo, a pesar de la importancia de la sistematización, la práctica de la reflexión, sobre nuestras prácticas y experiencias, no es un hábito, no es algo frecuente y solamente después de fracasar valoramos la importancia de la reflexión.

De ahí que en la Educación Permanente toma a la sistematización como un aspecto que tiene un rol protagónico ya sea en la sistematización de determinada práctica educativa, de la participación comunitaria en procesos formativos y/o en la elaboración del PCTE y otros, por que el conocimiento colectivo que produce la sistematización de experiencias nos permite recoger las enseñanzas de las mismas, ese es el propósito fundamental de la sistematización.

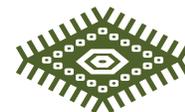
Por lo tanto, realizar la sistematización significa para la Educación Permanente no un fin en sí misma, sino un medio para construir nuevos conocimientos, mejorar la práctica y compartir de manera comunitaria estas experiencias para enriquecer nuestra propia práctica.

Así por ejemplo en el Programa de Fortalecimiento a Organizaciones Sociales, con el fin mejorar nuestra práctica, se lleva a cabo procesos de sistematización en base al diseño metodológico, el cual implica



la planificación de la ejecución del taller, y contiene aspectos como: el tema, objetivo, procedimiento, materiales, tiempo y responsables. A partir de esos elementos del diseño metodológico se procede a describir la información sobre: la situación inicial, elementos del contexto, intervención (actividades, método, actores, medios y tiempo) y la situación final.

SISTEMATIZACIÓN EN BASE AL DISEÑO METODOLÓGICO

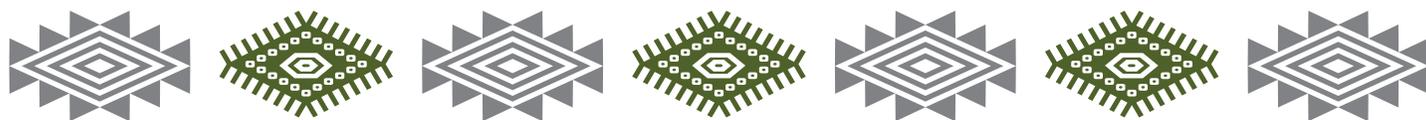
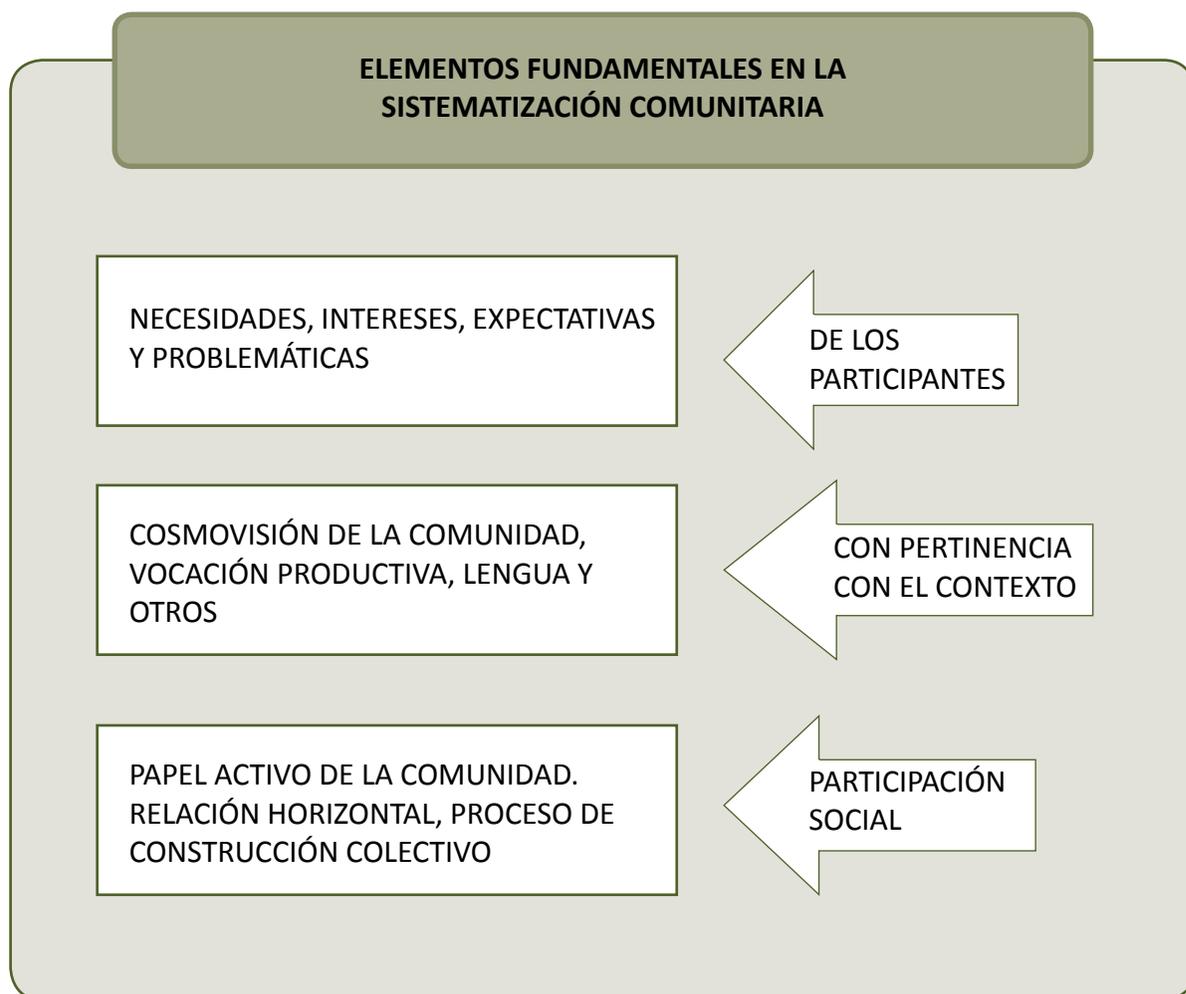


En la sistematización de la ejecución de los talleres se encuentran los actores que fueron parte, precisamente, del taller ejecutado, o sea es un proceso de sistematización con la participación activa social – comunitaria.

1.2.1. La sistematización es comunitaria

La Sistematización en la Educación Permanente es un profundo proceso de reflexión sobre una o unas experiencias concretas que se traduce en un ejercicio de producción de conocimientos desde la experiencia y la práctica, realizado en forma crítica con la participación de los actores y las actoras que formaron parte de la experiencia.

En ese sentido, es una construcción colaborativa en la que participan sobre todo los integrantes de la comunidad u organizaciones sociales comunitarias productivas, alejada de meras intenciones conceptuales y ligada más bien a la elaboración de un marco de referencia socio histórico que da la oportunidad de tomar conciencia de las prácticas desarrolladas para reinventarlas, mejorarlas y replicarlas.



Los procesos de sistematización son construcciones colectivas, en donde se recoge prácticas desde diferentes puntos de vista, y es un proceso que no puede ser desarrollada de forma descontextualizada, desarraigada y desvinculada de las raíces de la población participante.

La sistematización bajo ninguna circunstancia puede ser realizada desde una postura unilateral y desde una visión individualista, ya que la naturaleza de la sistematización es profundamente comunitaria y de construcción plural del conocimiento.

1.3. Las formas de sistematización

Actividad 3. De formación personal

Esta dinámica se denomina el SAQUEO, que consiste en inicialmente escribir todas las modalidades de sistematización que conozco de manera individual, posteriormente nos dirigimos a los compañeros más cercanos y realizamos el SAQUEO de sus conocimientos.

PRODUCTO INDIVIDUAL

.....

PRODUCTO DEL SAQUEO

.....

La dinámica del SAQUEO está orientada a aprender y a compartir nuestros conocimientos, porque todos tenemos algo que aprender y algo que enseñar, nadie sabe nada y/o sabe todo.

No existe una sola forma de hacer la sistematización como tampoco existe la mejor forma de hacer sistematización en sí misma. Existen muchas modalidades de hacer sistematización y existen formas de hacer sistematización más adecuadas a cada situación o realidad particular.

La modalidad de sistematización que adoptemos dependerá de los recursos que dispongamos y de los propósitos que tengamos. (Entendiendo recursos como el tiempo disponible, los recursos humanos, los materiales, los espacios para hacer sistematización)

Por el momento en que las realizamos, es posible hacer sistematizaciones:

- **Al concluir una experiencia.** Esta modalidad se aplica sin importar si la experiencia fue exitosa o no ya que las enseñanzas son válidas sea una experiencia exitosa o sea una experiencia frustrante. Generalmente tiende a usarse en la sistematización de prácticas puntuales.
- **Durante la experiencia.** Esta modalidad se aplica a prácticas puntuales o a prácticas institucionales en su conjunto, tiene como finalidad mejorar la práctica o algún aspecto de ella.



En todos los casos la sistematización de experiencias tiene que ser **Participativa**. Que quiere decir que los actores (todos ellos o una parte que ha sido delegada por cada sector) interviene en el proceso de sistematización, no solo como informantes sino como sujetos activos en la producción de los conocimientos y reflexiones.

1.4. La sistematización

1.4.1. ¿Por qué y para qué sistematizar?

La razón y la utilidad de la sistematización se fundamenta en la medida de que en cualquier campo en donde se realiza prácticas, procesos y/o experiencias, necesita un proceso de recopilación de los datos, con el fin de entender y explicar qué cosas sucedieron, cómo sucedieron, por qué sucedieron, de lo contrario las experiencias desarrolladas por determinada institución carecerían primero; de una memoria, segundo; del análisis de la ejecución de las experiencias y tercero; del aprendizaje de dicha experiencia.

Asimismo, la utilidad de la sistematización es medio fundamental para obtener lecciones aprendidas, el cual nos permite direccionar la práctica y en función de ello es posible reorientar, reconducir, replantear y/o enriquecer los logros y las dificultades encontradas, todo con el fin de mejorar nuestra práctica.

Entonces, la sistematización es el camino para construir nuevos conocimientos, identificar lecciones, iluminar a otras experiencias e iluminar nuevas experiencias, el cual no sería proceso válido si no fuera producto de una acción comunitaria y desde la visión plural de diferentes actores.



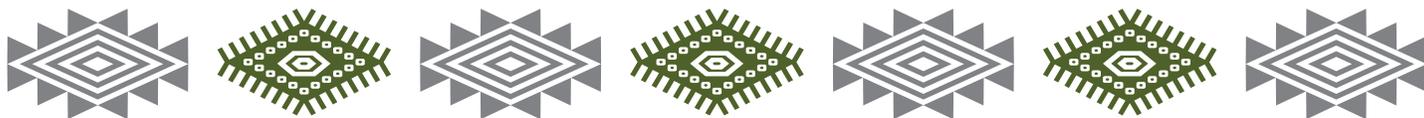
Valoremos nuestros conocimientos

Actividad 4. De formación grupal

Organizados en equipos de trabajo respondemos las siguientes preguntas:

- 1.- En la Unidad de Formación Nº 7 se desarrolló el rol del maestro y/o facilitador en la elaboración y aplicación de recursos educativos participativos. En este marco, rememore descriptivamente las características del maestro y/o facilitador en la elaboración y aplicación de dichos recursos, y argumente la importancia de dichas características para la realización de la SISTEMATIZACIÓN COMUNITARIA.

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro facilitador/a.





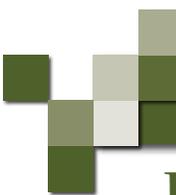
Apliquemos nuestros conocimientos

Actividad 5. De formación individual

Retomando la actividad realizada en la Unidad de Formación N° 7, en donde se definió el objeto a sistematizar de nuestra experiencia educativa y se planteó los objetivos. Explique, detalladamente, la importancia y la finalidad de la experiencia educativa a sistematizar.

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro facilitador/a.





Tema 2



El diseño estratégico y los momentos de una sistematización



Punto de partida

Actividad 2. De formación grupal

Cuando el sol ya se había puesto y el frío empezaba a arreciar, no había un alma que se atreviera a desafiar la oscuridad reinante en los alrededores del Centro educativo. Ni los grillos alzaban su habitual voz al cielo... sin embargo en uno de los pasillos, se sucede el siguiente diálogo:

Mercedes: Pero, qué sorpresa Andrea!!!, qué andas haciendo por aquí?, es muy tarde como para echarse un paseíto con el frío que hace, no crees?

Andrea: La verdad que sí; ya es un poco tarde y el frío de este surazo, cala hasta los huesos, pero me he quedado pensando en todo lo que se dijo en la reunión, sobre este tema de la sistematización y todo lo demás.

Mercedes: Pero mi amiga, para qué la preocupación?, como refiere la historia: si algo tiene solución, para qué PRE ocuparse?; si algo, no tiene solución, lo mismo, amiguita, para qué PRE ocuparse?, mejor es siempre ponerse manos a la obra y OCUPARSE. No crees?

Andrea: Es cierto, es un consejo muy bueno esto de ocuparse, en vez de PRE ocuparse. De todos modos, creo que esto de sistematizar y evaluar, no tiene mucho sentido; qué podemos sacar en claro de todo esto?; cuál va a ser la utilidad?; me parece que vamos a trabajar y trabajar para nada... como si no fuera suficiente hacer todos estos informes, para el director del Centro.

Mercedes: Ay mi querida compañera, usted, siempre tan poco optimista, y ni le digo que es pesimista para animarla un poquito. Por qué crees que este trabajito de la sistematización no va servir para nada?, con razón está deambulando como alma en pena, solita y a estas horas, pensando en que nos espera un trabajito, del cual no nos vamos a beneficiar...

Andrea: Yo pienso que ya bastante hacemos para cambiar la educación, aplicando nuevos enfoques, nuevas maneras de educar; y ahora vienen con esto de sistematizar. Pienso que cada día aprendemos un poquito de nuestras propias experiencias en el trabajo diario y eso es suficiente para mí.

Mercedes: Pero amiga, justamente se trata de eso!. El resultado de realizar eso que se dice sistematización, es cualificarnos desde las acciones diarias. En el fondo estamos de acuerdo en realizar este trabajito.



Andrea: Pero a mí no me gusta eso de reunirse, hacer talleres, anotar todo... prefiero hacer mi propia sistematización, para seguir aprendiendo yo solita. No crees que es muy trabajoso eso de realizar lo mismo con los compañeros y con la comunidad?

Mercedes: Ya verá cuando alcancemos los resultados! querida amiga; es cierto que cada uno puede aprender y mucho; pero solamente compartiendo estos aprendizajes con los compañeros, con la comunidad y desde la comunidad, nos cualificamos con mayor efectividad. Las experiencias son variadas y encierran más riqueza; uno solito, no alcanza a ver todo el panorama. Organizados y en comunidad vamos a avanzar más rápido y lejos.

Andrea: Hummmm, me parece que voy a considerar estos mis pensamientos; quizás el frío mismo me está afectando, jajaja; Entonces vamos a OCUPARNOS de llevar adelante la sistematización en vez de Pre ocuparnos. Vamos querida amiga!!, manos a la obra!!!

Así, ambas amigas, compañeras del trabajo diario, se encaminaron a los dormitorios para disfrutar de un descanso merecido, aunque cada una de ellas seguía pensando, en si de verdad eso de sistematizar les iba a traer beneficios. Ya en sus literas, cada una se preguntaba, cómo podía un trabajo de esta naturaleza mejorar su trabajo? Sería cierto que eso de la sistematización les iba a traer nuevos conocimientos y nuevos aprendizajes? Se preguntaban eso y otras muchas cuestiones les venían a la cabeza, hasta que se quedaron dormidas.

A partir de la lectura anterior y sus análisis, cuáles son las ideas principales que recoges sobre la realización de una sistematización, sus implicancias, si se debería hacer en conjunto o solos. Anota también las ideas y percepciones que puedes recoger respecto a la forma de afrontar el inicio de una sistematización.



Partamos de nuestras prácticas

Actividad 2. De formación grupal.

Título: Reflexionando, mientras escudriño el techo.

Cuando ya me disponía a recargar fuerzas con un reparador sueñito, con uno de esos que no te dan tiempo ni para decir un buenas noches al compañero de cuarto, me encontré de repente en que más sueño, tenía muchas ideas dando vueltas y revoloteando en mi mollera, mi tutuma, coco, o como le quieran llamar. Ya está!!, me dije..., es por el ejercicio que hicimos esta tarde con los compañeros respecto de la planificación para tener el diseño estratégico de la sistematización... nos reunamos un ratito para liquidar este asunto –dijimos-, no sea que luego nos quedemos sin tiempo y nos quieran hacer el tupak entre los eduper y los comunarios, y esito, no le va a gustar a naaaaadie.

Confieso que más que un ejercicio, fue un pequeño harakiri grupal, y encima participativo... y eso, porque lo que pensamos “liquidar” en un cachito, nos llevó... bueno, en realidad no logramos concluirlo.





Ahora, echadito de espaldas, mirando el techo penumbroso y con la cabeza apoyada entre las palmas, me pregunto, por qué no habíamos podido finiquitar en un plisplas esto del diseño estratégico. Recuerdo que para empezar, nos preguntamos, lo que significa diseño, es decir, qué entendíamos cada cual con esa palabrita. Buscando las definiciones de la RAE, encontramos que decía varias cosas que ahora no recuerdo bien, pero que en suma, se refería a la delineación de un edificio o de una figura, o si se trataba de un proyecto, se refería a trazar el plan. En cambio, cuando hablamos de estrategia, más pensaba en aquel poema del maestro Benedetti, Táctica y estrategia, que me teletransportaba en el tiempo y el espacio a esos viejos pasillos de El Pueblito de la Lajta, la chichita, la linda morena, la... concéntrate!!!, me decía e mí mismo, mientras veía girar como un loco el minuterero, prisionero en el reloj de mi muñeca. Recuerdo que estrategia, se refería al arte de dirigir las operaciones militares. Ups!!, pero qué guerra vamos a afrontar?, nos dijimos, y sonreímos...; también se refería a que una estrategia es como un proceso regulable, como un conjunto de reglas que nos puede asegurar, poder tomar una decisión óptima, en cada momento. Lo bueno es que entre todos, pudimos pasar de una percepción inicial de liquidar el asunto en un cacho, a reflexionar más profundamente sobre las implicancias de realizar un diseño estratégico de la sistematización, porque, este proceso es previo a empezar con la aplicación de los diferentes momentos de la sistematización.

Haber, haber, Marco, me dije para animarme un poco; al menos no fue del todo improductivo la tarde, porque al final, acordamos que en realidad deberíamos hacer algo así como el dibujo de un edificio, hacer el plan para la construcción del edificio y esto lo complementaríamos luego con la estrategia, que según acordamos sería algo así como que luego de tener el dibujo, deberíamos saber, cómo construir el edificio, ya que no podemos equivocarnos en la construcción de este, porque sino, se cae todo...

Ya está!!!!, nos dijimos, pero la cosa empezó otra vez, cuando cada cual quiso dibujar un tipo de edificio o casa en particular: Eduardo quería uno de tres pisos; a Jorge le parecía mejor una casita amplia de una planta y a Abraham, le gustaba más una casa funcional, con un gran jardín, donde puedan corretear sus hijos, sus nietos....

No está complicada la cosa, nos dijimos entre todos, pero sí, que nos va llevar un poco más de tiempo. Nos despedimos, para ir a descansar, pero creo que nadie lo está logrando, porque, al menos no escucho el ronquido de ninguno de los cuates en sus cuartos.

A partir de la lectura anterior, piensa y trata de responder a las siguientes preguntas:

- ¿Han realizado la planificación correspondiente, para el inicio del diseño de la estrategia de la sistematización?
- ¿Cuál ha sido el proceso que han seguido?
- ¿Qué dificultades y/o problemas han encontrado en el proceso?

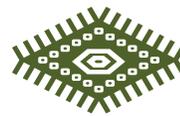
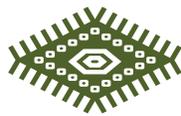
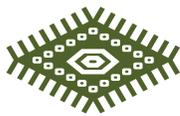


Profundicemos nuestros conocimientos

Rememoremos...

¿Qué es la SISTEMATIZACIÓN?

La sistematización es un proceso de reflexión crítica, orientado a ordenar lo que ha sido la marcha, los procesos y los resultados de una experiencia, para comprenderla y explicarla, y generar a partir de ella nuevos conocimientos o lecciones aprendidas.



- La sistematización de experiencias implica tomar nuestras prácticas como fuentes de aprendizaje para apropiarnos críticamente de lo vivido y construir nuevos conocimientos.
- Su motivo, es potenciar una experiencia colectiva de recuperación, análisis e interpretación de nuestra historia proponiendo mirar las experiencias como procesos históricos, procesos complejos en los que intervienen diferentes actores en un contexto determinado del cual formamos parte.
- Planteando una concepción de proceso en espiral que se va dando de manera simultánea, pero con énfasis distintos: la construcción del objeto a sistematizar, la reconstrucción histórica, el análisis y la interpretación, la participación y la socialización de resultados.
- Tomando en cuenta tanto el componente racional de los actores (conocimientos, etc.) como sus creencias, mitos, valores, emociones; y todas las expresiones subjetivas que motivan nuestras prácticas.

¿Qué es lo esencial de una sistematización?

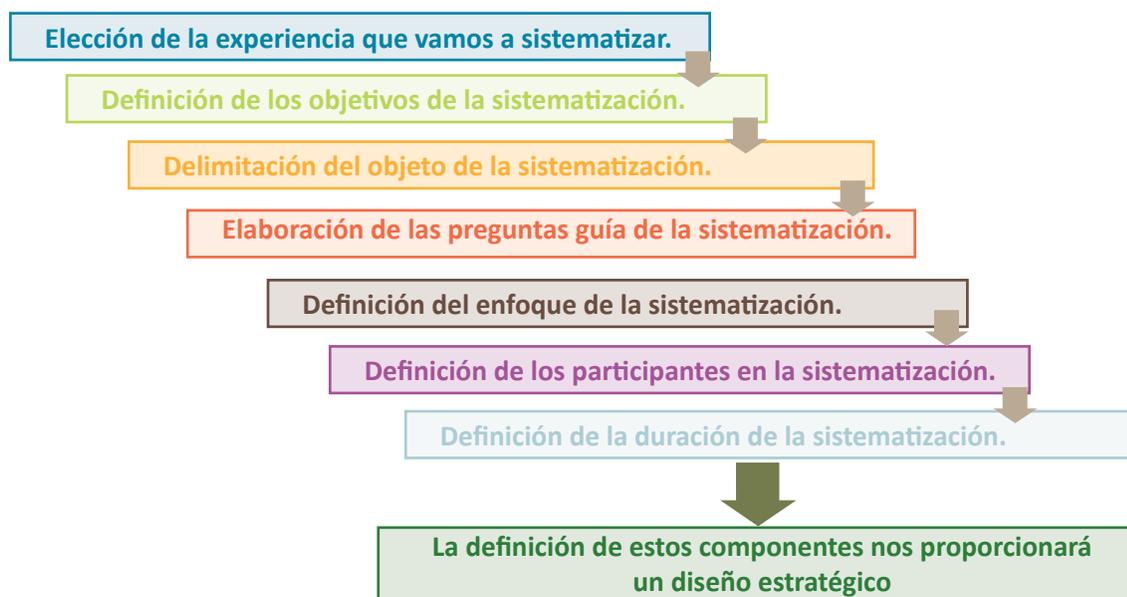
Lo esencial es su intento por captar el desarrollo de la experiencia. Interesa principalmente la comprensión de los procesos que se desarrollan en un determinado contexto para poder mejorar su implementación y rescatar los aprendizajes.

Para empezar, vamos a preguntarnos:

2.2. Qué significa elaborar la ESTRATEGIA de la SISTEMATIZACIÓN?

- En la anterior unidad hemos establecido la necesidad de hacer la sistematización de experiencias con la finalidad de rescatar los aprendizajes que nos permitirán construir una nueva y mejor práctica.
- En esta unidad vamos a dedicarnos a profundizar en el conocimiento y la forma de elaborar un plan de sistematización, haciendo hincapié en el diseño estratégico del plan.
- Debemos tomar una serie de decisiones generales que nos van a definir qué características va tener lo que llamamos el diseño de la estrategia.

El diseño estratégico, comprende la toma de las siguientes decisiones:



¿Cómo elegimos la experiencia que vamos a sistematizar?

- Debemos indicar si estamos eligiendo la institución o una de sus prácticas y cuál de ellas.
- Debemos fundamentar las razones que nos han llevado a escoger esa experiencia y la importancia que tiene esta experiencia en un contexto temporal y espacial mayor, es decir comparada con otras.
- Las preguntas guías para completar este paso son las siguientes:

Preguntas

¿De qué experiencia se trata?

¿Dónde se llevó a cabo?

¿Cuándo?

¿Quién la realizó?¹

¿Quiénes participaron?²

¿Por qué es importante?

¿Cómo definimos los objetivos de la sistematización?

- Debemos definir los motivos que nos llevan a realizar la sistematización.
- Estas definiciones conforman un conjunto de decisiones.
- El conjunto de decisiones, se llama sistema de objetivos.
- Para elaborar el sistema de objetivos, debemos preguntarnos sobre la finalidad de la sistematización.

Para plantear	Qué nos vamos a preguntar?
Sistema de Objetivos.	¿Una vez concluida la sistematización, que problemas esperamos solucionar?
Objetivo General ³ .	¿Qué se espera lograr una vez concluida la sistematización? ⁴
Objetivos Específicos ⁵ .	¿Qué esperamos lograr en cada etapa de la sistematización? Si usamos esta pregunta guía deberemos referirnos a cada uno de los resultados de las etapas principales de la sistematización Reconstruir, reflexionar, evaluar, recoger enseñanzas. ¿Qué características debería tener el resultado general? ⁶

1 Aclaremos que nos estamos refiriendo a aquella entidad que desarrolló esta iniciativa y/o estuvo a cargo de ella.

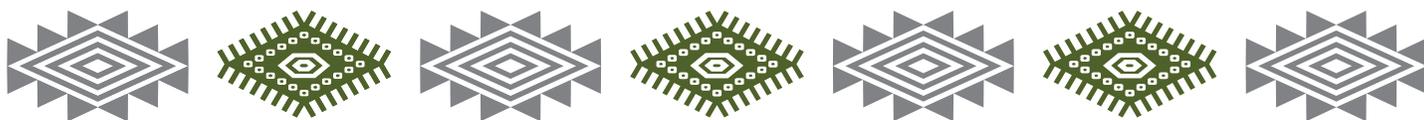
2 Nos estamos refiriendo a los actores directos de la experiencia: ocupación, sexo, cantidad.

3 El objetivo general se refiere a lo que lograremos con el proceso en su conjunto.

4 La respuesta a este pregunta debe contemplar el conocer algo, reconstruir algo, reflexionar sobre algo y recoger enseñanzas. Construir conocimientos y construir sujetos sociales son los objetivos generales más frecuentes.

5 Los objetivos específicos se refieren a las cosas que lograremos con cada una de las etapas o a las características que debe cumplir el resultado general.

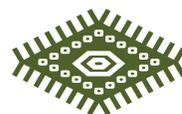
6 Si optamos por esta pregunta deberemos responder refiriéndonos a las características que debe tener el resultado que esperamos para el objetivo general, estas pueden estar expresadas en términos de la participación de los actores, los énfasis temáticos que se priorizarán y el tipo de enseñanzas que se pretende recoger.



¿Cómo vamos a delimitar el objeto de sistematización?

- El objeto de la sistematización, es la experiencia educativa misma, sobre la que queremos reflexionar, pero es necesario delimitarla.
- Debemos definir hasta donde se tomara en cuenta la experiencia o que aspectos de la experiencia se estudiaran.
- Para facilitar esta tarea vamos a utilizar la siguiente tabla, en la que se incluye una columna para la elaboración de preguntas guías que nos indican, qué es lo que hay que averiguar durante la sistematización.

Aspectos Objeto de sistematización	Componentes	Preguntas para la sistematización
ASOCIACIÓN DE APICULTORES EMBO-ROZÚ.	Periodo de trabajo	¿Qué periodo se sistematizará?
	Cobertura	¿Qué cobertura es la que tomara en cuenta?
	Historia	¿Quién o quienes tomaron la iniciativa? ¿Cómo se inició, con cuantos, con qué recursos, donde? ¿Cómo evolucionaron los componentes? ¿Qué etapas se pueden identificar? ¿Cuáles fueron los resultados previstos para cada etapa?
Actores	Facilitadores	¿Cuál es su rol? ¿Cuántos docentes? ¿Cuántos hombres, cuántas mujeres? ¿Qué formación tienen?
	Directiva asociación	¿Cuál es su rol? ¿Cuántos alumnos? ¿Cuántos hombres, cuántas mujeres? ¿Qué edades?
	Productores.	¿Cuál es el rol q desempeñan? ¿Cuántos productores conforman la asociación? ¿Cuántos hombres, cuántas mujeres? ¿Qué formación tienen? ¿Qué edades? ¿Quiénes son líderes reconocidos?
Prácticas educativas	Preparación de materiales	¿Cuáles son los procedimientos? ¿Qué actores intervienen? ¿Cuál es la relación entre ellos? ¿Cuáles son las actitudes? ¿Cuáles son las dificultades? ¿Cuáles han sido los logros?





Aspectos Objeto de sistematización	Componentes	Preguntas para la sistematización
	Lecturas individuales.	¿Cuáles son los procedimientos? ¿Qué actores intervienen? ¿Cuál es la relación entre ellos? ¿Cuáles son las actitudes? ¿Cuáles son las dificultades? ¿Cuáles han sido los logros?
	Jornadas de aprendizaje	¿Cuáles son los procedimientos? ¿Qué actores intervienen? ¿Cuál es la relación entre ellos? ¿Cuáles son las actitudes? ¿Cuáles son las dificultades? ¿Cuáles han sido los logros?
	Reuniones de asesoramiento	¿Cuáles son los procedimientos? ¿Qué actores intervienen? ¿Cuál es la relación entre ellos? ¿Cuáles son las actitudes? ¿Cuáles las dificultades? ¿Cuáles han sido los logros?
	Evaluación.	¿Cuáles son los procedimientos? ¿Qué actores intervienen? ¿Cuál es la relación entre ellos? ¿Cuáles son las actitudes? ¿Cuáles las dificultades? ¿Cuáles han sido los logros?
Prácticas administrativas	Promoción de cursos.	¿Cuáles son los procedimientos? ¿Qué actores intervienen? ¿Cuál es la relación entre ellos? ¿Cuáles son las actitudes? ¿Cuáles las dificultades? ¿Cuáles han sido los logros?
	Registro de alumnos.	¿Cuáles son los procedimientos? ¿Qué actores intervienen? ¿Cuál es la relación entre ellos? ¿Cuáles son las actitudes? ¿Cuáles las dificultades? ¿Cuáles han sido los logros?
	Distribución de material.	¿Cuáles son los procedimientos? ¿Qué actores intervienen? ¿Cuál es la relación entre ellos? ¿Cuáles son las actitudes? ¿Cuáles las dificultades? ¿Cuáles han sido los logros?



Aspectos Objeto de sistematización	Componentes	Preguntas para la sistematización
	Certificación.	¿Cuáles son los procedimientos? ¿Qué actores intervienen? ¿Cuál es la relación entre ellos? ¿Cuáles son las actitudes? ¿Cuáles las dificultades? ¿Cuáles han sido los logros?
	Información académica.	¿Cuáles son los procedimientos? ¿Qué actores intervienen? ¿Cuál es la relación entre ellos? ¿Cuáles son las actitudes? ¿Cuáles las dificultades? ¿Cuáles han sido los logros?

¿Cómo definir el enfoque de la sistematización?

- La actividad anterior nos ha permitido saber qué es lo que queremos conocer.
- Ahora estamos en condiciones de escoger el enfoque con el que trabajaremos.
- El enfoque que usaremos están definidos por las características del objeto de sistematización y los propósitos.
- El enfoque es importante porque en la siguiente etapa va a determinar el tipo de instrumentos que vamos a usar.

Según qué es lo que nos interesa, podemos definir:

¿Qué nos interesa?	¿Qué enfoque vamos a utilizar?
Si nos interesa la relación con el contexto y la ubicación histórica de la experiencia.	El enfoque histórico crítico.
El diálogo entre los actores.	El enfoque dialógico.
Cómo han construido su experiencia los actores.	Enfoque reflexivo.
Si la experiencia es rica en relaciones interculturales.	Enfoque hermenéutico.
Si son importantes las relaciones de poder en la experiencia.	Enfoque deconstructivo.

Todos estos enfoques toman como eje central la experiencia de los actores y las relaciones entre ellos, lo que varía es, qué aspecto de las relaciones entre ellos se enfatizan.



¿Cómo vamos a definir los participantes?

- Como en los pasos anteriores hemos definido el objeto, los objetivos y las preguntas, ahora podemos definir qué actores van a participar en la sistematización: todos, un porcentaje, solo bases, solo representantes, etc.



Pregunta guía

¿Quiénes van a participar en la sistematización y en qué cantidad?

- La definición de este aspecto es importante porque los actores de la experiencia son el centro del trabajo de sistematización.
- Debemos tener cuidado que los diferentes sectores de los actores estén representados, para que los resultados no se distorsionen⁷.
- Pero también hay que tener cuidado con incluir un número de participantes que no podamos controlar y/o que no podamos organizar. Si el número de participantes es muy grande corremos el riesgo de que el proceso sea muy lento.
- En caso de que sea necesario que participe un gran número de actores sociales de la experiencia, podemos organizar dos niveles de participantes: uno mayoritario y otro seleccionado. Con el participante mayoritario se aplican cierto tipo de instrumentos (como por ejemplo la encuesta) y con el grupo escogido se aplican otro tipo de instrumentos (como por ejemplo los talleres).

¿Cómo vamos a definir la duración de la sistematización?

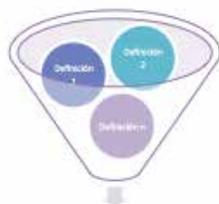
- Para cerrar el diseño estratégico, se tiene que definir cuánto tiempo va a durar la sistematización y la dedicación que la institución le dará al proceso.

Pregunta guía

¿Cuánto tiempo va a durar la sistematización y qué dedicación le dará la institución?

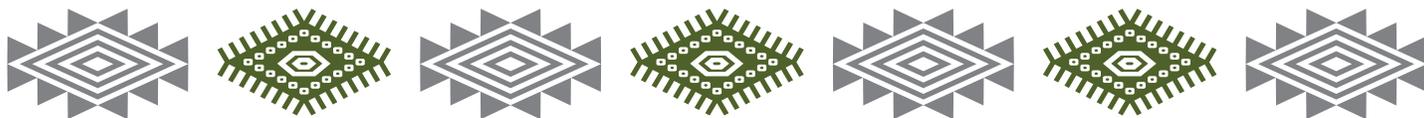
- Las respuestas posibles deben aclararnos si la sistematización le dedicará un mes, tres meses, un año, etc. Y si en ese periodo la institución le va a dedicar tiempo exclusivo, medio tiempo, una sesión semanal, etc.

Generalmente el tiempo que va a durar la sistematización viene definido por la institución. El tiempo en estos casos, es más una condicionante que algo que los sistematizadores podamos definir. Generalmente tenemos que diseñar un proceso de acuerdo al tiempo disponible y no al revés.



Resumiendo

7 Por ejemplo si la experiencia tiene jóvenes y adultos y solo trabajamos con adultos los resultados no serán confiables. De la misma manera, si participaron hombres y mujeres y solo trabajamos con hombres, no tendremos un resultado confiable. Si los problemas más importantes son en el ámbito de la interculturalidad, todos los sectores deben estar representados en número suficiente, de tal forma que se sienta su identidad colectiva. Si los problemas son conflictos de poder, todos los sectores deben estar representados en igual número, para que puedan expresarse sin presiones.



ELECCIÓN DE LA EXPERIENCIA	
¿De qué experiencia se trata?	Por ejemplo. "Elaboración y aplicación de abonos verdes para el cultivo de la papa".
¿Dónde se llevó a cabo?	En la Comunidad de Rodeo, en el Municipio de Tiraque.
¿Cuándo?	Durante la campaña agrícola 2013-2014.
¿Quién la realizó?	Los productores de papa de la comunidad de Rodeo.
¿Quiénes participaron?	Liderizaron dos compañeros, a los que luego se sumaron los otros productores de la comunidad, haciendo un total de 35 usuarios de la práctica.
¿Por qué es importante?	Porque se ven buenos resultados de la práctica, pero pensamos que se podría mejorar en algunas cosas.

SISTEMA DE OBJETIVOS

<u>Finalidad.</u>	¿Una vez concluida la sistematización, que problemas esperamos solucionar? Ejemplo: Esperamos detectar aquellas cosas que pasamos por alto en su momento, porque no vimos que podía ser interesante esta práctica, con el fin de poder ver los verdaderos alcances de la elaboración y aplicación de abonos verdes.
<u>Objetivo general.</u>	¿Qué se espera lograr una vez concluida la sistematización? Lograr un estándar óptimo en la elaboración de abonos verdes y encontrar los mejores momentos para su aplicación en la comunidad de Rodeo.
<u>Objetivos específicos.</u> ¿Qué esperamos lograr en cada etapa de la sistematización? ¿Qué características debería tener el resultado general?	Ejemplo: Lograr describir los procedimientos en cada tipo de elaboración de abono verde, tratando de entender los aciertos y ver lo que podría ser mejorado. Los calendarios de siembra y desarrollo de la papa en Rodeo, suelen variar con otras comunidades, por lo que deberíamos ser capaces al final de la sistematización de identificar aquellas prácticas que no deben repetirse y tener bien claro las prácticas que deberíamos seguir aplicando, para obtener buenos resultados, al cultivar nuestra papa.

TABLA DE DELIMITACIÓN DE OBJETO Y PREGUNTAS GUÍA

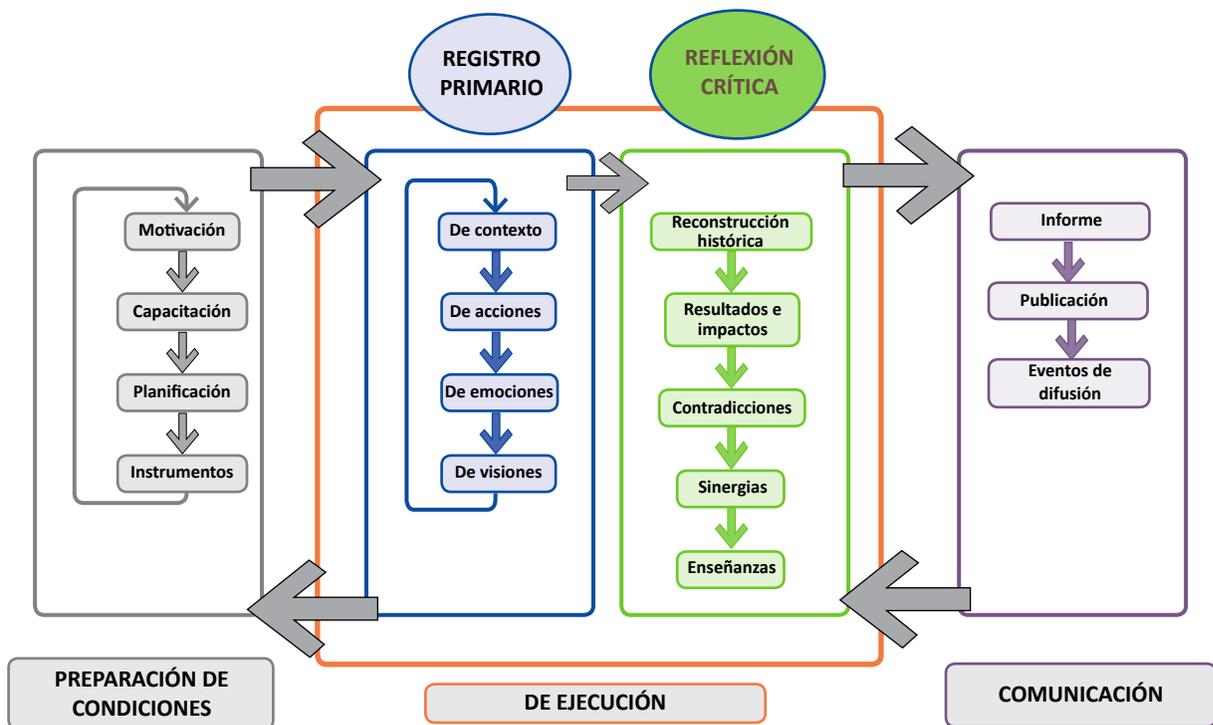
Aspectos del Objeto de sistematización	Componentes	Preguntas para la sistematización
Los actores.	Productores de papa de Rodeo.	¿Cuál es el rol que desempeñan? ¿Cuántos productores conforman la asociación? ¿Cuántos hombres, cuántas mujeres? ¿Qué formación tienen? ¿Qué edades? ¿Quiénes son los líderes reconocidos?
Las prácticas que llevamos a cabo	Preparación de materiales.	¿Cuáles son los procedimientos? ¿Qué actores intervienen? ¿Cuál es la relación entre ellos? ¿Cuáles son las actitudes? ¿Cuáles las dificultades? ¿Cuáles han sido los logros?
	Jornadas de aprendizaje.	¿Cuáles fueron los procedimientos? ¿Qué actores intervienen? ¿Cuál es la relación entre ellos? ¿Cuáles son las actitudes? ¿Cuáles las dificultades? ¿Cuáles han sido los logros?



PARTICIPANTES EN LA SISTEMATIZACIÓN	
¿Quiénes van a participar en la sistematización?	En una primera etapa: Los líderes que iniciaron la experiencia de la elaboración y aplicación de los abonos verdes en el cultivo de la papa. En una segunda etapa: Todos los productores de papa de Rodeo que participaron en la experiencia.
¿En qué cantidad?	Primera etapa: 2 productores. Segunda etapa: 33 productores.
DURACIÓN Y DEDICACIÓN A LA SISTEMATIZACIÓN	
¿Cuánto tiempo va a durar la sistematización?	Tendrá una duración de un mes en total, con intervalos entre semanas. Se usarán dos días para recoger datos de los líderes y dos talleres de dos días cada uno, con los demás productores.
¿Qué dedicación le dará la institución?	Tiempo parcial, según posibilidades reales de planificación entre la comunidad y los facilitadores.

Ahora veremos los diferentes momentos y pasos que nos toca iniciar...

Cuál es el proceso, o los pasos que debemos seguir para realizar la sistematización?



Observa con detenimiento el gráfico y luego describe en tus propias palabras lo que has comprendido.

• **Recogiendo tus aprendizajes**

Con un resaltador de un color marca los cuadros que hablan de temas que tú conoces y con un resaltador de otro color marca los cuadros que hablan de temas que no conoces.



2.3. Construyamos nuevos conocimientos

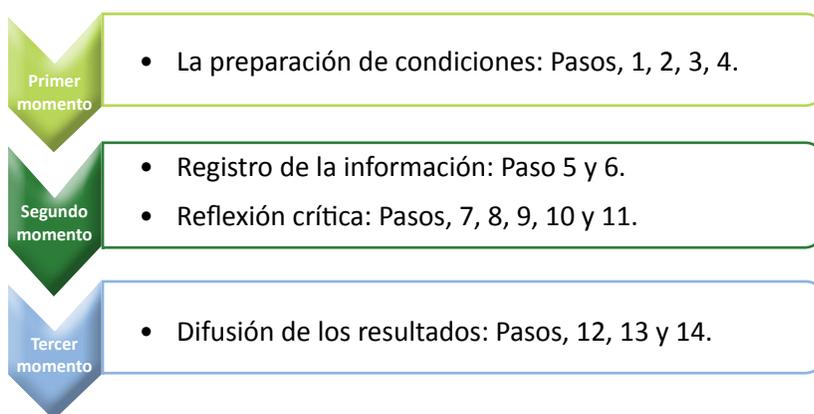
Con el fin de poder operativizar y diseñar el proceso de sistematización, vamos a considerar algunos aspectos importantes sobre los diferentes momentos y los pasos de la sistematización.

Es importante que tomes en cuenta que los posibles métodos de sistematización son muchos, casi tantos como tantas sistematizaciones quieras realizar. Pero también debes observar que hay algunos rasgos comunes entre todos estos métodos y es en esos rasgos comunes en los que está basada la propuesta de camino, que vamos a desarrollar a continuación.

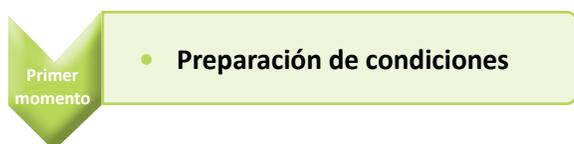
Ese camino lo hemos dividido en momentos o etapas y cada momento en pasos.

Cada momento es una etapa del proceso de sistematización y estas etapas están compuestas de pasos. En la propuesta que les estamos presentando hemos dividido el camino en tres grandes momentos:

- Primer momento: *la preparación de condiciones.*
- Segundo momento: Ejecución del proceso
 - *El registro de información.*
 - *La reflexión crítica*
- Tercer momento: *la reflexión crítica.*



Estos cuatro momentos, están desarrollados en el gráfico propuesto al iniciar la construcción de nuestros nuevos conocimientos.



En este primer momento, están incluidos todos los pasos que daremos antes de la sistematización propiamente dicha, es decir aquellos pasos que nos permiten crear las condiciones para que la sistematización se lleve a cabo.



¿Cuáles son estos PASOS?

■ Paso 1. La motivación

La sistematización es un proceso social y sus actores sociales pueden tener diferentes intereses, distintas limitaciones y capacidades, por lo que tiene que existir un “querer” realizar la sistematización entre todos. Si no están motivados, la sistematización no se llevara a cabo.

Para motivar a la realización de una sistematización debemos explicar, qué es la sistematización, para qué sirve, por qué es necesario, que beneficios reportará.

Cuando tengamos claro estos conceptos...

¿Qué preguntas nos ayudan a concretar y verificar un clima de motivación adecuada?

- ¿Estamos interesados en hacer la SE (Sistematización de Experiencias)?
- ¿Están los comunarios interesados en hacer la SE?
- ¿Está interesado el Centro en hacer una SE?
- ¿Quiénes serán los responsables de llevar adelante la SE?

Para eso podemos utilizar reuniones informativas, materiales informativos o un taller donde se analice esta posibilidad.

Este proceso concluye cuando los actores han tomado la decisión de hacer una sistematización de experiencias y han designado responsables.

De no ser así, se deberán diseñar otras actividades de motivación o dejar de lado la idea.

■ Paso 2. La capacitación

No es posible que la población participe activamente, protagónicamente si no está capacitada, para lo cual deben organizarse actividades de capacitación como talleres y material guía.

Si la experiencia que queremos sistematizar ha tenido pocos actores, todos ellos deberán participar, pero si los actores que han participado en la experiencia que estamos sistematizando son muchos, la comunidad deberá seleccionar representantes para que participen activamente en todos los momentos. Así, la comunidad en su conjunto, participa sólo en algunos momentos.

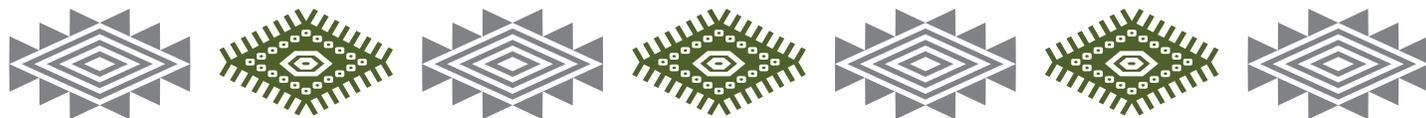
¿A quiénes debemos capacitar?

Se deberá capacitar intensamente al equipo de representantes. Los cuales tomaran parte en el proceso, no sólo como ejecutores, sino tomando decisiones, dándole su propia dinámica al proceso.

¿Cuáles son los contenidos de la capacitación?

Los contenidos de la capacitación son:

- ¿Qué es la Sistematización Educativa?
- ¿Para qué sirve la sistematización?



- ¿Cuáles son los momentos y los pasos de cada momento?
- ¿Qué técnicas se van a usar para su realización?
- ¿Cómo se van a procesar los resultados?

■ Paso 3. La planificación

Verificada una buena motivación, vamos a preguntarnos y definir:

- ¿Cómo va a llevarse a cabo la sistematización?
- ¿Qué pasos vamos a dar?
- ¿Qué es lo que se logrará en cada paso?
- ¿Qué actividades contemplará cada paso?
- ¿Quiénes van a participar?
- ¿Cuánto va a tardar?
- ¿Qué recursos vamos a necesitar?
- ¿Quiénes serán los responsables de llevar adelante el proceso?
- ¿Quién supervisará que los responsables cumplan y quienes los apoyarán en caso de que no sea así?



En la construcción del plan, vamos a tener varios borradores: el primer borrador es el que discutimos con la institución para que nos provea los recursos y el tiempo, el segundo borrador el que discutimos con los dirigentes para que estén de acuerdo con el proceso, el tercer borrador el que se acuerde con la comunidad y así hasta llegar al definitivo.

■ Paso 4. La preparación de instrumentos.

Como último paso de la preparación de condiciones, está la construcción de los instrumentos.

Cuáles son los instrumentos que podemos utilizar?

- Entrevistas estructuradas.
- Entrevistas semi-estructuradas.
- Cuadros para recoger y ordenar la información.
- Estructuras para analizar la información.

Estos instrumentos deben ser elaborados, probados y corregidos. No solamente por el técnico encargado sino por los miembros del equipo sistematizador, conformado por los propios actores de la experiencia que se va a sistematizar. Ellos podrán aportar elementos muy importantes para que estos instrumentos sean los más adecuados ya que conocen a las personas, sus características culturales, sus temores y todos aquellos aspectos que pueden influir en el éxito o no del uso de un instrumento.

Se debe cuidar que los instrumentos sean bien manejados y comprendidos por los que van a utilizarlos. Se debe cuidar que las preguntas sean comprensibles para los entrevistados y se debe cuidar que los datos que recogen se entiendan y puedan ser procesados. Para esto sirve la verificación o validación, que consiste en ensayos previos al proceso de ejecución.

Una vez que se verifica que la gente está motivada, que se cuenta con un plan, con los recursos materiales y que la gente está capacitada, podemos pasar al segundo momento. De no ser así, se deben repetir los pasos hasta lograr que todo esté listo.



Segundo momento

- **Ejecución del proceso**

La segunda parte de la sistematización, tal como podemos observar en el gráfico guía, tiene que ver con la ejecución propiamente dicha; en esta parte, tenemos dos aspectos importantes, una la del registro y la otra el de la reflexión crítica. Cada una de estas partes, tiene sus propios momentos, las mismas que las desarrollaremos a continuación.

¿CÓMO REALIZAMOS LOS REGISTROS?

Vamos a tener distintos tipos de registros, las mismas que las vamos a ordenar de la siguiente manera:

■ Paso 5. Registro de la información.

Registramos el contexto, donde recolectaremos información sobre la situación económica, social, política y cultural imperante en el contexto de la experiencia. Se quiere saber qué sucedía en la región, en el país o a nivel internacional en el momento en que se desarrollaba la experiencia estudiada. Este registro puede ser buscado en información documental pero también es importante que sea consultada a los actores de la experiencia, para conocer su percepción e influencia de estos aspectos de contexto. Las técnicas que se pueden usar son:

- Las fichas para la investigación documental.
- Entrevistas abiertas y semi estructuradas.
- Lluvia de ideas aplicadas a individuos o a grupos.

Registramos las acciones: Se refiere a recoger información sobre actividades que son parte de la experiencia que se quiere sistematizar:

- ¿Cuándo se realizaron?
- ¿Dónde?
- ¿Quién participó en ellas?
- ¿Cómo fueron los procedimientos?



Para registrar esta información podemos recurrir a técnicas como:

- Testimonios.
- Historias de vida.
- Entrevista estructurada.
- Entrevista semi-estructurada aplicadas a individuos o a grupos

Estos registros pueden ser escritos, grabaciones de audio o video grabaciones. Es importante que la persona que proporciona la información este identificada.

Registramos las emociones y sentimientos: se trata de recoger emociones y sentimientos de las personas que participaron en la experiencia. Esta recolección puede ser paralela a la recolección de acciones o



puede hacerse por separado. Es importante que quede registrada la emoción junto con el dato de *cuándo*, *ante qué hecho* y *quién lo sintió*.

Para esta recolección se pueden usar las mismas herramientas que para el registro anterior, es decir: los testimonios, entrevistas semi-estructuradas, grupos focales, lluvia de ideas, etc, y pueden ser aplicadas individualmente o en grupo.

Para el *registro de percepciones y visiones*, debemos tomar en cuenta los puntos de vista de los actores de la experiencia. Podemos utilizar las siguientes preguntas guía:

- ¿Qué opinan ellos sobre determinados acontecimientos y/o resultados?
- ¿Cuál es su visión de cómo debería haber sucedido?
- ¿Cuáles fueron las causas?
- ¿Cuáles fueron los impedimentos?

Se puede usar entrevistas semi-estructuradas, grupos focales y otros instrumentos de la investigación cualitativa..



Recomendaciones

- Los riesgos de recolectar muy poca información tanto como los de tener demasiada información, son muy reales, por lo que se tiene que tener cuidado en calcular un mínimo y un suficiente para los datos que se requieren en función del tiempo y los recursos que dispongamos.
- Si tenemos el problema de recolectar muy poco y no hay tiempo para seguir aplicando el instrumento previsto inicialmente, se puede recurrir a otro instrumento que nos proporcione los mismos resultados, en menor tiempo.
- Es importante no desperdiciar las ocasiones en la que estén reunidos un buen grupo o casi todos los participantes porque unos son los resultados de la recolección individual y otros son los resultados recolectados en los grupos, pues las visiones individuales generalmente no coinciden con las colectivas

El resultado de estos pasos del registro, es que tendremos documentos con un nivel de. PROCESAMIENTO PRIMARIO.

Para ello, el material registrado debe ser procesado de manera que pueda ser utilizado en las siguientes etapas del proceso, esto quiere decir que se deben ordenar las encuestas, las entrevistas, los datos obtenidos en los grupos focales en cuadros, tablas y resúmenes de fácil consulta. Es posible considerar este punto como el **Paso 6**.

Es clave que los participantes de la sistematización, cuenten con este material procesado antes de pasar a la siguiente etapa: *la reflexión crítica*.



■ Paso 6. La Reflexión Crítica.

En este momento comienza la parte más importante de la Sistematización. Ya hemos obtenido la información y hay que comenzar a construir una interpretación colectiva de todos los participantes.

El *cómo se hace la reflexión crítica*, es donde se dan las diferencias de enfoques entre las personas que han realizado la sistematización.

Los pasos que vamos a describir a continuación son el resultado de las experiencias que hemos llevado a cabo, junto con aportes de otras experiencias y que nos explican con claridad *en qué consiste esta reflexión*.

■ Paso 7. Reconstrucción histórica

Para iniciar la reflexión es necesario:



- En la reconstrucción de los acontecimientos, se deben sintetizar los puntos de vista de TODOS los actores, puntualizando las diferencias. Esta reconstrucción generalmente es cronológica: explica qué sucedió antes; qué sucedió después; qué sucesos estaban vinculados; qué sucesos no tenían relación unos con otros.
- Se debe elaborar una tabla cronológica para ordenar estos registros.
- Elaborar un mapa conceptual donde se evidencie el flujo de acontecimientos y sus relaciones.
- Marcar en la tabla y en el mapa, las discrepancias sobre el orden de los acontecimientos o si existieron o no, de acuerdo a lo que afirman los participantes.
- Muchos intentos de sistematización se han quedado en este paso, aunque es el más sencillo.

■ Paso 8. Identificación de resultados e impactos

Toda experiencia tiene resultados y tiene impactos, el descubrirlos es la tarea de este paso. Un resultado deviene directamente de la acción realizada, sucede al interior de la experiencia; un impacto deviene del conjunto de acciones, es un resultado más allá de la experiencia. Esto es lo que se tiene que identificar.

Debemos preguntarnos, *cuáles fueron los resultados de cada acción?*; o si estas fueran muchas, de cada *etapa* de la experiencia. Se debe anotar puntualmente si es que hubiera discrepancias en la calificación de los resultados.

Se deben diferenciar los resultados positivos y los negativos

Una tabla de identificación de resultados elaborada colectivamente es el instrumento que se puede usar en un taller para realizar esta reflexión.



■ Paso 9. Identificación de contradicciones

La dialéctica nos enseña que la realidad está en constante movimiento, en constante cambio y esto se debe a las contradicciones que existen entre sus elementos. Estas contradicciones y los movimientos que ellas originan deben ser identificadas en la experiencia estudiada.

Por ejemplo, en una experiencia educativa, las discrepancias en los intereses entre los jóvenes y los adultos, entre los hombres y las mujeres entre los educadores y los educandos, entre la institución y la organización, constituyen contradicciones que le dan una dinámica a la experiencia, la trancan o la aceleran o la desvían, pueden generar relaciones antagónicas y ocasionar rupturas y/o pueden generar relaciones armónicas y acelerar los cambios positivamente.

Otros ejemplos son las contradicciones en el uso de lenguajes e idiomas, las contradicciones en las relaciones de poder a nivel de líderes comunales, organización, educadores e institución. Podemos hacer una lista de las contradicciones posibles, pero no es ese el objetivo, porque cada experiencia debe mostrar sus propias características en el nivel de las contradicciones.

■ Paso 10. Identificación de comportamiento sinérgico

En el anterior paso se han analizado relaciones duales que generan dinámicas en la experiencia. En este paso se analizarán estructuras de relaciones que caracterizan a la experiencia y su rendimiento. Este análisis permitirá establecer el funcionamiento de la experiencia como una totalidad.

Las preguntas que debemos hacernos en este paso son:

- ¿Cuáles son los elementos que se articulan para caracterizar la experiencia?
- ¿Cuáles elementos se articulan y que identifican a la experiencia?
- ¿Cuál es el rendimiento de esa estructura?

Ejemplo 1 (gráfico siguiente): para las experiencias de educación popular, la estructura básica emerge de las relaciones que se establecen entre los sujetos (educador – educando); la relación que se establece entre la teoría y la práctica; la relación que se establece entre el conocimiento y la realidad. Esto hace que las experiencias de educación popular tengan una estructura y un rendimiento más eficiente que las experiencias de educación tradicional.



Ejemplo 2: En las experiencias productivas que buscan la sostenibilidad económica y social, la estructura es el resultado de la combinación de las relaciones que establecen: sociedad y naturaleza; medios de producción y naturaleza; hábitos de consumo y capacidad productiva.



Operativamente, se debe conocer cuáles son las relaciones descubiertas en el anterior paso y cómo se articulan para construir la estructura básica que caracterizará a la experiencia.

La técnica del mapa conceptual (o diagrama de interacciones) es bastante útil para trabajar en el colectivo este paso.

■ Paso 11. Identificación de enseñanzas

- Hemos llegado al último paso de la reflexión crítica y tenemos que sacar conclusiones.
- Las conclusiones son las enseñanzas que recogemos de la experiencia.

Una forma de organizar la recolección de las enseñanzas es la siguiente:

- **Todos los descubrimientos:** emergen del análisis del comportamiento de los elementos en la experiencia.
- **Todas las sugerencias:** que nos permitirán **mejorar** la experiencia.
- **Todas las sugerencias** que nos permitirán **proyectar** nuevas experiencias más eficientes.
- La técnica más adecuada para trabajar este paso, es la elaboración de **papelógrafos de síntesis**, en plenario.

Es importante que en estos tres últimos pasos se respeten **todas** las opiniones pero que se trate de llegar a consensos, por lo que se debe trabajar con aproximaciones sucesivas (por ejemplo por grupos y luego en plenario o primero en talleres zonales y luego en talleres centrales) de manera que el resultado sea una reflexión madura y no consecuencia de una imposición en un solo debate.



Tercer
momento

- **La Difusión de Resultados**

Una vez concluida la sistematización es necesario difundir los resultados. Para esto tenemos que tener muy claro el objetivo de esta difusión y los destinatarios.

Paso 12. Elaboración de memoria

- Es necesario contar con una memoria del proceso que se ha seguido.
- Esta memoria está destinada a recoger de manera pormenorizada el proceso y está dirigida a las personas que han sido capacitadas, a futuros sistematizadores e interesados en el tema.
- En caso de que la experiencia que se ha sistematizado tenga pocos actores, este documento debe ser distribuido entre ellos.

Paso 13. Elaboración de materiales de difusión

- En caso de que los participantes sean muchos se tiene que pensar en un segundo documento.
- Se puede elaborar una publicación resumida de los resultados del proceso, destinada a los participantes masivos y a miembros de la comunidad interesados en la misma, dirigentes, instituciones propiciantes y amigas, etc.
- Con los recursos informáticos existentes en la actualidad, se pueden elaborar por ejemplo presentaciones en Power Point o en otros programas similares, para ser proyectadas como parte de charlas sobre la sistematización o ser distribuidas vía correo electrónico a las personas o grupos interesados.

Paso 14. Actividades de difusión

Además de estos documentos se tiene que pensar en difundir los resultados en grupos e instituciones interesadas mediante:

- Exposiciones fotográficas
- Paneles o conferencias
- Participación en simposios especializados
- Participación en otras formas de difusión

Algunas personas cuestionan la necesidad de esta etapa de difusión con el argumento de ¿si la comunidad ha participado, para qué hay que hacer el informe o la publicación?

Es cierto que los resultados principales están en la cabeza, en la conciencia de la gente. Pero hay que entender que parte del proceso de empoderamiento de la comunidad es visibilizar su testimonio, su aporte al contexto, lo que eleva su autoestima, siente que no se ha ignorado su trabajo.





Aclaremos algunos conceptos

¿Qué son las Contradicciones?

- Son relaciones de rechazo que se establecen entre los elementos de un sistema.
- Son las que originan procesos de movimiento al interior del sistema

¿Qué significa Sinergia?

- Es una tipo de comportamiento que se origina en la articulación de los elementos de un sistema, cuantitativa y cualitativamente, distinto al comportamiento aislado de los componentes.



Valoremos nuestros conocimientos

Actividad 4. De formación Grupal

Tomando en cuenta todo lo que significa realizar y emprender un proceso de sistematización, crees que la sistematización de nuestros procesos es útil?; ¿De qué manera piensas que coadyuva este proceso en la cualificación de nuestro propio accionar?; ¿Cuál crees que debería ser la frecuencia de realización de este proceso?

Compartiremos estas reflexiones e inquietudes con nuestros/as compañeros/as participantes y nuestro facilitador.

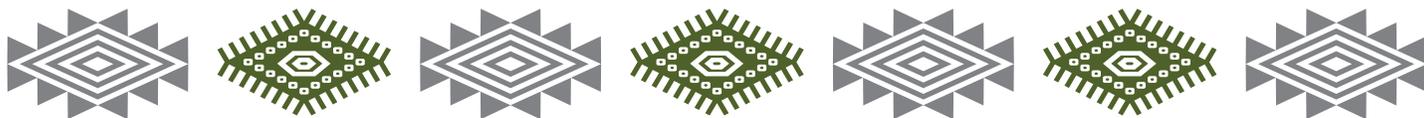


Apliquemos nuestros conocimientos

Actividad 5. De formación personal

En función de los pasos y momentos desarrollados en la profundización de nuestros conocimientos, realiza el ejercicio de visualizar todos los momentos en su conjunto. Elaborar un esquema de estos momentos es muy útil, incluyendo apuntes de cómo implementar cada uno de los momentos. Intenta diseñar y operativizar las herramientas y recursos que vas a utilizar en la implementación de TODOS los pasos.

Compartiremos estas reflexiones e inquietudes con nuestros/as compañeros/as participantes y nuestro facilitador.



Lectura Complementaria

Educación Popular y sistematización de experiencias

En este escrito pretendo profundizar respecto a la relación 'esencial' entre 'sistematización de experiencias' y 'Educación Popular'. A lo mejor, ya lo expreso mal, porque al referirme a una relación 'entre', ya estoy indicando que hay dos fenómenos, el uno frente al otro. Es justo lo que no quiero hacer, ya que, como el título de este artículo lo indica: La sistematización de experiencias ES Educación Popular. Es una expresión clara y muy significativa de lo que es, en esencia, la Educación Popular.

"Educar es abrirse hacia un cambio, es aprender, es cambiar permanentemente."

Herman Van de Velde

La Educación Popular, y también la sistematización de experiencias, se ubican en función de un CONJUGAR particular y creativo de los siguientes procesos:

EXPERIENCIACIÓN: desarrollar y vivir una experiencia y aprender de ella... es un proceso compartido, ya que ninguna experiencia se construye individualmente... toda experiencia es de carácter social...

CONCIENCIACIÓN: construcción de su propia conciencia (nadie concientiza a nadie, sino toda persona construye su propia conciencia, partiendo de las experiencias que vive... y en esas experiencias inciden, sin duda alguna, muchísimo, las demás personas)... es el reflejo personal de la experienciación...

PARTICIPACIÓN: el involucramiento activo es una de las condiciones necesarias para que pueda darse el proceso de experienciación y concienciación... la actividad propia de cada sujeto es indispensable...

COMUNICACIÓN: proceso que garantiza el compartir y el intercambiar, el aprender mutuamente, el aprender cooperativamente...

INTEGRACIÓN: Solo o sola no puedo lograr algo... nos necesitamos, debemos cooperar genuinamente para lograr los propósitos planteados y acordados... debemos enlazarlos, enredarnos...

TRANSFORMACIÓN: el alcance de nuestro actuar educativo, la transformación en SER, que implica al mismo tiempo, y como una UNIDAD inseparable, lo personal y lo comunitario...

En la Educación Popular el punto de partida para cualquier proceso formativo es la experiencia vivida, al igual que en cualquier 'sistematización de experiencias'. De esta manera, el sistematizar 'Experienciación' de 'experienciar' es "vivir una experiencia y aprender de ella". Una experiencia constituye un proceso de Educación Popular en sí. Es una expresión particular y esencial de Educación Popular, ya que nos permite, colectivamente, construir conciencia respecto a la realidad que vivimos. Retomando de muchas definiciones sobre la 'sistematización de experiencias', la de Jaramilla, podemos constatar como en ella se refleja la esencia propia de la Educación Popular: "Es un proceso colectivo de recuperación y lectura crítica de la práctica educativa y organizativa determinando su sentido, los componentes y procesos que intervienen en ella, cómo intervienen y qué los relaciona. Su finalidad es producir nuevos aprendizajes en



la perspectiva de contribuir al fortalecimiento y consolidación de la organización popular, en su propósito de conformación del pueblo como sujeto histórico protagonista de una transformación social alternativa”.

La ‘sistematización de experiencias’ se proyecta como Educación Popular, ya que es parte integrante de una dinámica de EXPERIENCIACIÓN– CONCIENCIACIÓN – ..., como un enlace integrador de todos los procesos relacionados (ver arriba) y permite ‘intensificar’ dichos procesos y su interrelación activa, tomando en cuenta las siguientes características:

- a) La sistematización es un proceso que busca articular la práctica con la teoría y, por lo tanto, aporta simultáneamente a mejorar el acompañamiento y a criticar el aprendizaje.
- b) El aprendizaje a partir de la práctica sólo es posible desde una reflexión analítica que cuestione constantemente lo que nos propusimos hacer, o sea, el aprendizaje inicial con que contábamos, con lo realmente sucedido, que contiene lo que fuimos aprendiendo durante la práctica y que validamos mediante la reflexión sobre la misma.
- c) Ese aprendizaje debe ser compartido a otras/os para que sirva de inspiración a nuevas acciones, no para ser replicado mecánicamente.

... Además del producto, es importantísimo el PROCESO con su carácter participativo. En la definición de Espinoza Vergara, implícitamente se proyecta la identidad entre la ‘sistematización de experiencias’ y Educación Popular, al hacer mucho énfasis en su carácter participativo:

“La sistematización... es un proceso reflexivo mediante el cual los protagonistas de una experiencia (institución, técnicos y beneficiarios) rescatan en forma participativa, los procesos y productos validados durante la ejecución de un proyecto, bajo la forma de sistemas replicables en otras situaciones semejantes a la experimentada”.

En este sentido, debe aclararse que no todo lo que se suele llamar ‘sistematización’, lo es en realidad, ya que a veces carece de su carácter participativo. Esta participación no se limita a transformar a los involucrados en fuentes de información, al contrario, se caracteriza por convertirlos en protagonistas del desarrollo de todas las fases de la sistematización de sus experiencias.

Por esto mismo, el hecho de haber vivido la experiencia constituye un elemento muy importante e indispensable para todo proceso de sistematización de experiencias.

Otra razón relacionada y muy importante que liga la ‘sistematización de experiencias’ con la Educación Popular es el hecho de que en todo proceso de sistematización es tan importante el PROCESO, como también lo es el PRODUCTO... el mismo proceso de sistematización en sí constituye una oportunidad de Sistematización de experiencias educativas y sociales construcción de aprendizaje para quienes participan. Una vez más, se trata de diferenciar aquí entre procesos y resultados.

Una cosa es el aprendizaje construido durante el proceso de sistematización. Y otra cosa son los aprendizajes que se pueden compartir con otras/os como resultado de la sistematización, sus lecciones aprendidas. Generalmente, sólo se pone énfasis en este segundo aspecto. Esto es un error que se debe a que muchas veces no sistematizamos por nosotras/os mismas/os, para fortalecernos, sino para cumplir con exigencias de divulgación que nos imponen las agencias que financian nuestros proyectos.

Por nuestra parte, consideramos que el aprendizaje fundamental de la sistematización radica en el proceso antes que en los resultados. Se aprende haciendo, discutiendo en equipo mucho más que tomando



conocimiento de los resultados. Desde luego, si recurrimos a los servicios de un/a consultor/a externa/o para que nos haga la (supuesta) 'sistematización', nos privamos de lo esencial del aprendizaje. Alfredo Ghiso expresa esta idea así: "En la sistematización interesa tanto el proceso como el producto. El proceso vincula múltiples componentes uno de ellos es el pedagógico; nos formamos para sistematizar y sistematizando nos formamos.

Estamos hablando aquí de aprendizajes altamente significativos para los que participan".

Desde luego, si el principal reto consiste en facilitar la construcción de una nueva oportunidad de aprender entre las personas participantes de cada equipo de trabajo que se propone sistematizar su experiencia vivida, las propuestas metodológicas para realizar esta tarea han de adecuarse a las características y capacidades de dichas personas.

Como señala Marfil Francke: "La sistematización se conceptualiza como una forma de generación de aprendizajes adecuada a las condiciones de trabajo y capacidades particulares de quienes están involucradas/os cotidianamente en la ejecución de las acciones y que son, ante todo prácticos, por lo que tienen formas de acceder a la información y procesarla que son diferentes a las de los intelectuales. Es por ello que uno de los retos para quienes estamos pensándola, es el de definir metodologías de producción de aprendizajes adecuadas a la forma particular de pensar que tienen los profesionales de la acción".

... Carácter dialéctico, transformador y significado político-ideológico.

En la perspectiva dialéctica del aprendizaje que caracteriza a la Educación Popular, se pretende conocer el proceso social desde adentro, como personas participantes en él, comprometidas en la construcción de alternativas diferentes. Nuestra práctica en un proyecto particular involucra nuestra manera de vivir en la historia y de relacionarnos con nuestros semejantes.

Morgan expresa: "En segundo lugar, la sistematización se basa en la unidad entre el que sabe y el que actúa, lo cual altera totalmente el carácter de los aprendizajes producidos. Mediante la sistematización no se pretende únicamente saber más sobre algo, entenderlo mejor; se busca, de manera fundamental, ser y hacer mejor, y el saber está al servicio de ello" .

Considerando que nos estamos refiriendo a procesos de Educación Popular que apuntan a la transformación de la realidad que vivimos, esta dimensión subjetiva del conocer desde la práctica es importante para reflexionar e interpretar, y también para comprometerse con la transformación, no sólo de elementos externos, sino también de uno/a mismo/a como actor/a en este proceso, como autoras/es de este proceso.

En la Educación Popular, su significado político ideológico es ESENCIA del quehacer educativo. De la misma manera lo es en los procesos de sistematización. Enmarcada entre las propuestas socio críticas de construcción de aprendizajes, la sistematización no puede ser neutra. Apuntando al cambio social, los resultados de una sistematización siempre son aproximaciones intelectuales históricamente determinadas y éticamente comprometidas.

Dice Oscar Jara al respecto: "Esto tiene, por supuesto, ventajas y riesgos. Las ventajas tienen que ver con la utilidad concreta que la sistematización nos aporta para entender de mejor manera lo que hacemos, motivándonos y provocándonos interés desde nuestras propias necesidades, ya que estamos plenamente involucrados en ser sujetos – y a la vez objetos – de interpretación.



Los riesgos principales provienen de la posibilidad de no hacer una interpretación crítica, cuestionadora, rompedora de esquemas, sino, por el contrario, una “interpretación” justificadora, condescendiente, una mera explicación pasiva de lo que hacemos.

El contexto actual promueve esta segunda opción, por medio del discurso dominante que insiste en convencernos que esta realidad es la única posible y que no tiene sentido pensar en la posibilidad de transformar la historia. Así, esta pereza mental y vital, esta cobardía intelectual y anímica, esta complacencia tan acorde con los tiempos neoliberales y autoritarios en los que vivimos, que nos reducen al acomodamiento psicológico y a la mansedumbre del alma, que matan la rebeldía, la curiosidad, la inquietud y la sospecha, dificultan el ejercicio de una verdadera interpretación crítica, auténticamente histórica” .

Es a través de la sistematización que actoras/es populares tienen la oportunidad de empoderarse y contribuir a la producción de aprendizajes, que dejan de ser monopolio de una clase intelectual. Para expresarlo en términos propios y usados en otros contextos de ABACOnRed9: “La sistematización bien desarrollada se vuelve una oportunidad para que actoras/es en escenarios ya definidos e impuestos por otras/os, se conviertan en autoras/es de nuevos escenarios, acordes a sus propios intereses de clase”. He aquí una visualización muy clara de la identidad entre lo que implica ‘sistematización de experiencias’ y lo que es, en esencia, Educación Popular.

... La sistematización no es un instrumento de Educación Popular, sino es una expresión ‘esencial’ de Educación Popular

En realidad, en ocasiones, se define la sistematización como un instrumento metodológico privilegiado de la Educación Popular. Sin embargo, con todo lo expuesto anteriormente, queda claro y demostrado que al calificar de esta manera a la sistematización, no la valoramos en su esencia, ya que: La ‘sistematización de experiencias’ ES, en ESENCIA, Educación Popular.

... Concluyendo

Para concluir, confirmamos, sin arriesgarnos de manera alguna a equivocarnos: la sistematización de experiencias no es una herramienta de la Educación Popular, sino es ‘EN ESENCIA’ Educación Popular, siempre y cuando se desarrolle debidamente desde, con y entre las/os actoras/es claves de y en la propia experiencia, tal que con el proceso mismo de la sistematización se contribuya sustancialmente a que estas/os actoras/es se conviertan en verdaderas/os autoras/es de sus nuevas prácticas. Esto es Educación Popular, en esencia.





Tema 3

Herramientas para la sistematización

A continuación se les presenta herramientas que permitan registrar las experiencias y prácticas vividas por cada uno/a de nosotros/as



Punto de partida

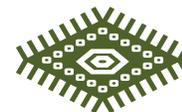
Actividad 1. De formación personal

Comencemos a identificar dentro nuestro accionar los instrumentos y técnicas que empleamos al momento de registrar nuestras experiencias, siendo así que podremos constatar realmente cuales y como las empleamos al momento de realizar dicha práctica.

Al observar el siguiente cuadro identifiquemos ¿qué tipo de instrumentos y técnicas empleamos con frecuencia? Hagamos el ejercicio de marcar las que más conocemos:

Técnicas Pasos	Visuales	Auditivas	Audiovisuales	Vivenciales
Motivación	Galería de fotos	Programa radial Concurso radial	Proyección de video	Socio drama
Registro	Fichas bibliográficas Cuentos escritos Dibujos	Entrevistas; estructurada y semi Estructuradas grabadas Testimonios grabados Cuentos y relatos	Testimonios video grabados Entrevistas video grabadas Cuentos y relatos	Concurso Socio drama (debe grabarse)
Reconstrucción histórica	Columna cronológica Tabla cronológica Mapa conceptual	Relato Radio novela	Video (guión de video)	
Identificación de resultados e impactos	Mapa de resultados Tabla de resultados	Bando	Lluvia de ideas La balanza	Socio drama
Identificación de contradicciones	Mapa de contradicciones Tabla de contradicciones	Coplas o contrapunto	Lluvia de ideas	Socio drama
Identificación de comportamientos sinérgicos	Mapa conceptual Dibujo	Relato	Video	La maqueta socio drama
Identificación de enseñanzas	Papelógrafo resumen La balanza	Bando	Lluvia de ideas	Socio drama

Fuente: Javier Paredes, M1 "El desarrollo territorial en el marco de la educación alternativa"



A partir de recordar los instrumentos y técnicas más empleados por cada uno de nosotros /as las mismas que nos permiten desarrollar la sistematización, realicemos un listado de las que conocemos y de las que no conocemos en el siguiente cuadro:

Técnicas e instrumentos que conozco	Técnicas e instrumentos que no conozco
-	-
-	-
-	-

Una vez completado el siguiente cuadro compartimos el trabajo desarrollado con compañeros/as, participantes y facilitadores.

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro facilitador/a.



Partamos de nuestras prácticas

Actividad 2. De formación grupal.

Luego de haber identificado los diferentes instrumentos y técnicas que empleamos para registrar nuestras experiencias, es importante rememorar lo trascendente que es la sistematización ya que tiene como referente principal a la práctica, y el fin último de toda sistematización es volver a ella para que ella misma enseñe, ya que sin práctica no hay sistematización posible. Para ello hagamos lectura del siguiente relato:

Esto le sucedió a un facilitador:

Un día de jornada de trabajo a él le toco organizar un taller sobre el tema “Liderazgo”, la misma que estaba dirigida a la organización social Bartolina Sisa del municipio de Escoma, el centro que auspicio dicho proceso fue CEA Titicachi.

Él al igual que todos los facilitadores /as encamina la tarea de llevar adelante el taller para ello elabora su planificación para encarar el presente taller y ejecutar la misma y para ello considera lo siguiente:

- Espacio/lugar
- Cantidad de participantes
- Tiempo de duración del Taller
- Objetivo del Taller
- Metodología del Taller
- Resultados del taller.

Al parecer el trabajo parece ser sencillo pero el reto más importante que encomienda CEA Titicachi es sistematizar cada una de las experiencias empleando instrumentos y técnicas precisas para reconfigurar y reconstruir cada accionar que es producto de la práctica.



A partir de la lectura del relato anterior respondamos las siguientes interrogantes:

- ¿Será importante conocer e identificar los instrumentos y las técnicas que contribuyan el desarrollo de la sistematización? Por qué
- De la gama de instrumentos existentes diseñemos un instrumento que nos permita recoger la experiencia a ser sistematizada.

Una vez diseñada el instrumento, compartimos el trabajo desarrollado con compañeros/as, participantes y facilitadores.

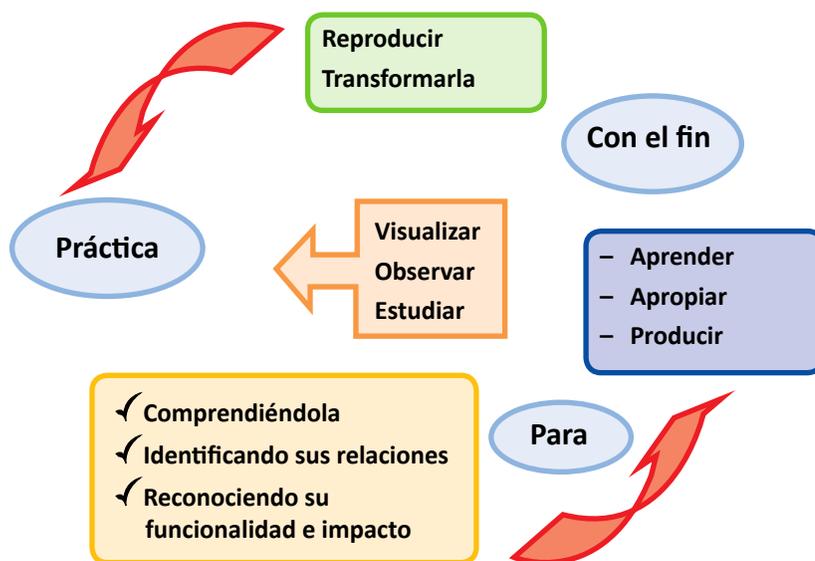


Profundicemos nuestros conocimientos

De manera colectiva realicemos la lectura del siguiente texto que presentamos a continuación y reflexionemos sobre las concepciones de cada uno de los términos y consideremos siempre que cada uno de ellos requiere de una estructura y construcción concreta.

3.1. Rememoremos sobre la importancia de la sistematización

La sistematización como proceso permite la comprensión integral de la experiencia recuperándola y revalorizándola, lo fundamental está en organizar los conocimientos producidos en la práctica y contrastarlos con lo que se sabía de antemano y el conocimiento acumulado. Por lo que muchas veces generamos el siguiente proceso:



3.2. Diferenciamos los términos; instrumento, técnica y recurso

Si bien son herramientas que permiten la sistematización y registro correspondiente de nuestras experiencias es menester realizar ciertas precisiones:

INSTRUMENTOS	TÉCNICAS	RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> - Se constituyen en soporte físico que se emplea para recoger la información. - Recurso imprescindible con el que podemos realizar de forma operativa la práctica de la acción. 	<ul style="list-style-type: none"> - Conjunto de acciones o procedimientos que conducen a la obtención de información relevante. - Permite evaluar diferentes aspectos. 	<ul style="list-style-type: none"> - Conjunto de medios y/o elementos que permiten lograr y alcanzar un objetivo determinado. - Estos pueden ser materiales o financieros

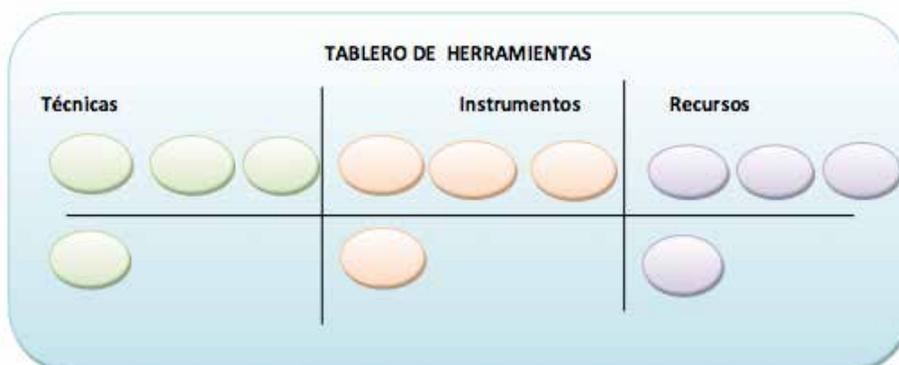
Actividad 4. De Formación individual

En este conglomerado de palabras lo que debemos realizar cada uno/a de nosotros/as es identificar cada una de las palabras y seleccionar las mismas en función a la diferenciación de lo que se considera técnica, instrumento y recurso.



Para trasladarlo posteriormente al tablero de herramientas.





Una vez completado el registro de observación, compartimos el trabajo desarrollado con compañeros/as, participantes y facilitadores.

3.3. Instrumentos y técnicas que permiten la sistematización

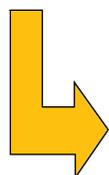
Una sistematización puede llevarse a cabo de múltiples formas pero es importante tener en cuenta que para cada sistematización es necesario adaptar los instrumentos y las técnicas al contexto en el que se va a trabajar. La mayor parte de los instrumentos y técnicas que permiten la sistematización de experiencias proviene de la educación popular

Es importante reconocer también el aporte de las ciencias sociales, sobre todo las que han abordado las percepciones y visiones culturales, los simbolismos y otros temas relacionados con la sistematización. Es posible, en la medida en que partamos de la cultura popular crear instrumentos nuevos pero estos deben ser ensayados y verificados.

A continuación vamos a describir algunas técnicas e instrumentos más usuales en el trabajo de la sistematización de experiencias, que pueden ser adecuadas en función al contexto y la situación que implique el uso de la misma, reiteramos que las que a continuación se detalla son opcionales.



En este primer momento se contempla los siguientes pasos:



1. PASO MOTIVACIÓN



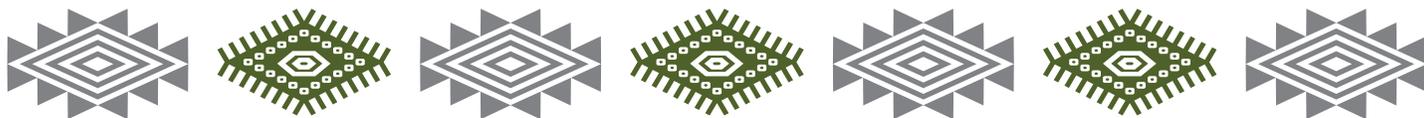
Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	Duración Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
TELEARAÑA	Animar, cohesionar, crear un ambiente fraterno y participativo.	Duración: 15 a 30 min Nro. de Participantes: Todos / as los participantes del taller y/o actividad	<ul style="list-style-type: none"> - Se pide a todos los participantes conformar un círculo - El facilitador lanza un bolillo de lana a la persona que quiere conocer indicando antes su nombre, organización a la que representa y su expectativa del taller y/o actividad realizada. 	<ul style="list-style-type: none"> - Un ovillo de lana - Marcadores - Maskin 	REGISTRO OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA	<ul style="list-style-type: none"> - Edad - Sexo - Fecha - Actividad Observada - Conducta observada - Nivel de participación - Notas



2. PASO CAPACITACIÓN



Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1. Duración 2. Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
LLUVIA DE IDEAS	Generar ideas de manera rápida ya sea en talleres, asambleas y/o reuniones	Duración: oscila entre 30 min a 1 hora Participantes: Todo tipo de persona, sin importar la cantidad	<ul style="list-style-type: none"> - Se inicia con planteando la pregunta escrita u oral por parte del facilitador - Se pide a los participantes que escriban en tarjetas las respuestas de manera precisa. - Una vez terminada se pide a los participantes que den lectura a la misma y sustenten la misma - Las tarjetas se las va pegando a la pizarra y/o Papelógrafo. - Y de manera colectiva se socializa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tarjetas de color - Marcadores - Papelógrafo - Maskin - Pizarra 	REGISTRO DIARIO	<ul style="list-style-type: none"> - Nombre del Taller - Fecha de la Actividad - En un cuadro de una sola entrada resaltar: - Que hice hoy - Tiempo Utilizado - Para que lo hice - Quienes participaron - Resultados - Observaciones





3. PASO PLANIFICACIÓN



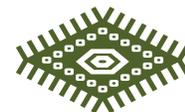
Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1. Duración 2. Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
MAQUETA	Reconstruir la estructura de una experiencia, mostrando los elementos y las interacciones.	Duración: 2 horas o más Nro. de Participantes: Todos/as los /as participantes conformada en grupos	<ul style="list-style-type: none"> - Se organiza los grupos de manera equitativa. - Se pide a los/as Participantes que estructuren una maqueta, en la cual denoten el proceso de la planificación considerando elementos que la componen. - Se socializa el trabajo de los grupos en plenaria. 	<ul style="list-style-type: none"> - Hojas de cartulina - Marcadores - Maskin - Tijeras - Pegamento - u otro material requerido 	REGISTRO DE ACTIVIDAD	<ul style="list-style-type: none"> - Actividad registrada - Fecha - Lugar - Duración - Quienes participan - Que se hizo - Descripción de la actividad



4. PASO PREPARACIÓN DE INSTRUMENTOS



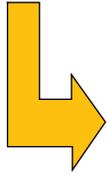
Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1. Duración 2. Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
ROMPECABEZAS	Ver la importancia del trabajo colectivo y el aporte individual.	Duración: El tiempo necesario. Participantes: Todos/as las participantes del taller y/o actividad	<ul style="list-style-type: none"> - Se conforman los grupos de manera equitativa. - Se realiza la entrega correspondiente de los rompecabezas. - Se procede a socializar las dificultades que se generen en la cooperación colectiva. - Conclusiones que son plasmadas en la pizarra. 	<ul style="list-style-type: none"> - Marcadores - Papelógrafo - Maskin 	REGISTRO DE ACTIVIDAD	<ul style="list-style-type: none"> - Actividad registrada - Fecha - Lugar - Duración - Quienes participan - Que se hizo - Descripción de la actividad - Resultado y/o producto.



Segundo momento

- **Ejecución del proceso**

En este momento se contempla los siguientes pasos:

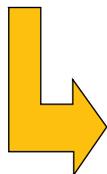


5. REGISTRO DE LA INFORMACIÓN



Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1. Duración 2.Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
FICHAJE	Recoger información documental.	Duración: 1 hora por libro	<ul style="list-style-type: none"> - Se selecciona el texto a la cual se dará lectura. - Una vez concluida la lectura correspondiente del texto, se procede con el registro bibliográfico. 	<ul style="list-style-type: none"> - Hojas - Bolígrafos - Tarjetas de cartulina 	FICHAS BIBLIOGRÁFICA	<ul style="list-style-type: none"> - Apellido del autor - Nombre del autor - Año - Editorial del libro - Temas centrales que aborda el libro
	Recoger información documental. Citas textuales interesantes	Duración: 15 min por ficha textual	<ul style="list-style-type: none"> - Se selecciona el texto correspondiente para extraer de la misma una oración o varias que se considere de importancia para ser trabajado. - Se procede a la transcripción de la misma entre comillas. 	<ul style="list-style-type: none"> - Hojas - Bolígrafos - Tarjetas de cartulina 	FICHA DE CITA TEXTUAL	<ul style="list-style-type: none"> - Se registra el título del tema al que hace mención la cita - Se transcribe la misma entre comillas - Posteriormente se registra los datos del autor
	Recoger información a partir de ideas principales del documento	Duración: 30 min.	<ul style="list-style-type: none"> - Se selecciona las ideas principales del texto seleccionado. 	<ul style="list-style-type: none"> - Hojas - Bolígrafos - Tarjetas de cartulina 	FICHA SIN-TESIS	<ul style="list-style-type: none"> - Se escribe el título del tema a ser sujeto de síntesis - Se plasma solo las ideas principales





6. PROCESAMIENTO PRIMARIO



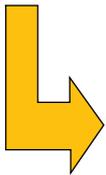
Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1. Duración 2. Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
ENTREVISTA ESTRUCTURADA	Recoger información puntual sobre determinados temas	Duración: Aproximadamente 20 minutos Participantes: El entrevistado y el entrevistador	<ul style="list-style-type: none"> - Se elabora una lista de preguntas (de preferencia con respuestas cerradas), - Se lee las mismas al entrevistado y se anota las respuestas. - Se graba cuando las respuestas son abiertas 	<ul style="list-style-type: none"> - Hojas - Bolígrafo - Tablero 	GUÍA DE ENTREVISTA	<ul style="list-style-type: none"> - Edad - Sexo - Fecha - Hora - Lugar - Preguntas cerradas con preferencia
  						
ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA	Recoger puntos de vista, opiniones, información sobre tópicos concretos,	Duración: 30 min. Participantes: el grupo o la persona entrevistada	<ul style="list-style-type: none"> - Se elabora un conjunto de preguntas abiertas - No se debe presionar al entrevistado teniendo esta la libertad de abordar los temas como vea conveniente. - Es preferible grabar. <p>Ojo esta es una técnica muy importante para registro</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Hojas - Grabadora - Casete 	CUESTIONARIO	<ul style="list-style-type: none"> - Edad - Sexo - Fecha - Hora - Una serie de preguntas abiertas



• **La Reflexión crítica**



Se contempla los siguientes pasos:



7. RECONSTRUCCIÓN HISTÓRICA

Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1.Duración 2.Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
TABLA CRONOLÓGICA	Reconstruir los acontecimientos de una experiencia en orden cronológico	Duración: 1 hora o mas Participantes: Todos/as conformados en grupos	<ul style="list-style-type: none"> - Se dibuja una tabla donde estén marcados los años o meses si la experiencia es corta. - Se van pegando los acontecimientos en el orden que indican los participantes. Se pueden despegar y colocar en otro sitio si ellos lo prefieren. <p>En las siguientes columnas se escribe los actores y los resultados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Papelógrafo - Marcadores - Maskin 	MATRIZ DE ORGANIZACIÓN Y RECONSTRUCCIÓN	<ul style="list-style-type: none"> - Fecha - Actividad - Objetivo - Método - Resultados - Contexto - Observaciones



8. IDENTIFICACIÓN DE RESULTADOS E IMPACTOS



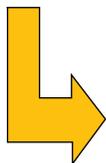
Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1.Duración 2.Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
COPLAS O CONTRAPUNTEO	Recoger percepciones sobre contradicciones existentes en la experiencia	Duración: 1 hora para su preparación Y 10 min. Para su presentación Participantes: Todos los participantes conformados en grupos	<ul style="list-style-type: none"> - Se organizan los grupos (según edad, sexo u ocupación) - Se les pide que preparen un grupo de coplas en las que dos cantantes contrapuntee los temas que han identificado como importantes. - Luego se pide socialicen lo realizado - Se elabora un Papelógrafo síntesis (Identificando la diversidad). <p>Es conveniente grabar la presentación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Grabadora - Instrumento musical 	REGISTRO DIARIO	<ul style="list-style-type: none"> - Nombre del Taller - Fecha de la Actividad <p>En un cuadro de una sola entrada resaltar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Que hice hoy - Tiempo Utilizado - Para que lo hice - Quienes participaron - Resultados - Observaciones

9. IDENTIFICACIÓN DE CONTRADICCIONES



Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1.Duración 2.Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
JUEGO DE ROLES	Recoger información sobre la percepción que tienen los participantes sobre las actitudes y comportamientos de los actores de la experiencia ser sistematizada	Duración: 30 min. para preparar Y 15 min para representar Participantes: Todos/as conformados en grupos	<ul style="list-style-type: none"> - Se organizan los grupos - Se les pide que hagan una representación cambiando los roles. - Deben enfatizar las actitudes, razonamientos, sentimientos de esos actores. - Luego de la presentación se debate y se resume en un Papelógrafo. 	<ul style="list-style-type: none"> - Marcadores - Papelógrafo - Maskin 	REGISTRO OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA	<ul style="list-style-type: none"> - Edad - Sexo - Fecha - Actividad Observada - Conducta observada - Notas

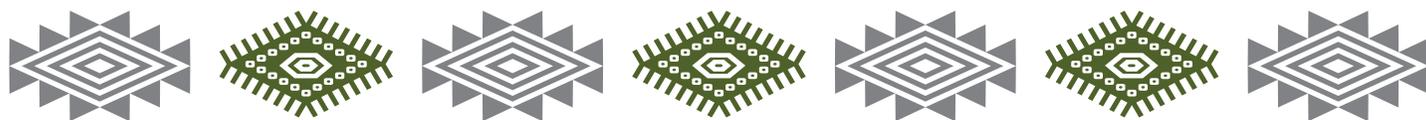




10. IDENTIFICACIÓN DE COMPORTAMIENTOS SINERGICOS



Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1.Duración 2.Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
GRUPOS FOCALES	Recoger percepciones de actores privilegiados	Duración: 2 Horas Participantes Grupos de 6 a 8 personas	<ul style="list-style-type: none"> - Se selecciona un grupo de personas con experiencia y conocimiento sobre el tema que se va a debatir. - El investigador actúa como moderador e introduce el tema o los temas de investigación a través de una serie de preguntas abiertas sobre las que los participantes discuten desde su experiencia personal. - Se definen previamente la duración de la reunión y otros aspectos relacionados con la entrevista 	<ul style="list-style-type: none"> - Grabadora - Casete 	REGISTRO OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA Y/O GUÍA DE ENTREVISTA	<ul style="list-style-type: none"> - Edad - Sexo - Fecha - Actividad Observada - Conducta observada - Notas - Preguntas de interés del que encara el trabajo con el grupo focal.



11. IDENTIFICACIÓN DE ENSEÑANZA



Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1. Duración 2. Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
LA RUTA E LA SUPERVIVENCIA	Tomar conciencia de lo que aporta un grupo para alcanzar metas grupales y/o personales	Duración: El tiempo necesario Participantes: Todos/as los/as participantes conformados en grupos	<ul style="list-style-type: none"> - Se organizan grupos - Se les propone realizar una ruta por monte, por zona desconocida, en ella deberán superar diferentes pruebas para lograr el objetivo. - Se les plantea las normas necesarias al incumplirlas estas inician la ruta. - Una vez llegado al objetivo se procederá a la socialización de la misma. - El facilitador en ningún momento dará alguna pauta u otro que permita la facilidad del grupo o los grupos. 	<ul style="list-style-type: none"> - Bolígrafos - Marcadores - Planos de ruta 	REGISTRO DIARIO	<ul style="list-style-type: none"> - Nombre del Taller - Fecha de la Actividad En un cuadro de una sola entrada resaltar: <ul style="list-style-type: none"> - Que hice hoy - Tiempo Utilizado - Para que lo hice - Quienes participaron - Resultados - Observaciones

Tercer momento

Comunicación: difusión de los resultados

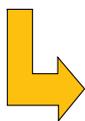
Contempla los siguientes pasos:

12. ELABORACIÓN DE MEMORIA



Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1. Duración 2. Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
MAPAS CONCEPTUALES	Representar gráficamente conceptos o ideas que guardan una relación jerárquica.	Duración: 2 horas Participantes: Los/as participantes en grupos	<ul style="list-style-type: none"> - Se entrega el material, se explica el propósito, se solicita que se dibuje o coloque un elemento importante y a partir de ahí ellos van colocando otros que consideren deberían estar en el mapa, indicando el tipo de relación con los que ya están colocados. Es mejor que los elementos vayan pegados y no dibujados para poder corregir su colocación si lo consideran conveniente. Se resume el trabajo de los grupos en un Papelógrafo	Hojas para el registro Bolígrafo	FICHA DE RECUPERACIÓN DE APRENDIZAJE	<ul style="list-style-type: none"> - Título de la ficha - Fecha - Lugar - Palabras claves empleadas.





13. ELABORACIÓN DE MATERIALES DE DIFUSIÓN



Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1.Duración 2.Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
HISTORIETAS	Plasmar percepciones de los diferentes actores	Duración: 2 horas Participantes: Los/as participantes	<ul style="list-style-type: none"> - Se pide a los participantes se conformen en grupos para el trabajo correspondiente de las historietas - Se selecciona el tema a ser trabajado - Se selecciona las imágenes a ser descritas - Se estructura las palabras claves a ser empleadas en la historieta. - Se socializa el trabajo desarrollado a nivel de los grupos. 	<ul style="list-style-type: none"> - Hojas para el registro - Bolígrafos 	REGISTRO ANECDOTIC	<ul style="list-style-type: none"> - Edad - Fecha - Actividad observada - Que se hizo - Donde se realizó la actividad - Resultados alcanzados - Impresiones u observaciones



14. ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN



Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1.Duración 2.Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
CUÑAS RADIALES	Difundir aspectos relevantes respecto a una temática en particular	Duración: 15-25 min Participantes: Todos/as los participantes establecidos en grupos	<ul style="list-style-type: none"> - Se inicia con la distribución de los grupos y se explica la finalidad de la actividad. - Se selecciona el tema a ser trabajada - Se estructura el guion para la realización de las cuñas radiales. - Se selecciona a los personajes y efectos para la difusión - y finalmente se procede a la grabación de la cuña radial a ser socializada. 	<ul style="list-style-type: none"> - Cuaderno de registro - Bolígrafo - Grabadora - Casete 	GUIONES PARA LA REALIZACIÓN DE LA CUÑA RADIAL	<ul style="list-style-type: none"> - Nombre del tema a ser desarrollada en la cuña radial - Definición de personajes - Efectos y ruidos a ser considerados - Difusión de la cuña radial.



Técnica					Instrumento	
Nombre	Objetivo	1.Duración 2.Participantes	Procedimiento	Recursos	Nombre	Estructura
CARTILLAS, TRÍPTICOS	Publicar las diferentes actividades desarrolladas	Duración: El tiempo requerido Participantes: Todos/as los participantes establecidos en grupos	<ul style="list-style-type: none"> - Se selecciona el contenido a ser contemplada en la cartilla o tríptico. - Se selecciona las imágenes que se incorporaran a la cartilla o tríptico. - Se procede al diseño de la tapa o carátula de la cartilla o tríptico. - Se procede a la diagramación de todo el documento. - Se imprime la cartilla o tríptico. 	<ul style="list-style-type: none"> - Cuaderno de registro - Bolígrafo - Grabadora - Casete 	CUADERNO DE REGISTRO	<ul style="list-style-type: none"> - Nombre del tema a ser desarrollada en la cartilla o tríptico. - Anotación de ideas centrales a ser socializadas - Diseño del Documento.

3.4. Registro de la práctica de sistematización

Todos los instrumentos descritos en esta unidad permiten que el proceso quede registrado, por lo que no es necesario una actividad aparte. Es recomendable llevar un diario o memoria de las actividades y acontecimientos. Es preferible que esa memoria sea realizada por una persona que no tiene una participación activa en la discusión.

Ya que los mismos permiten lo siguiente:

- Recopilar la información pertinente a la experiencia o proyecto, consignada en: actas, notas, planes, informes, diarios de campo, fichas, guías de observación.
- Ordenar la información disponible según criterios claros.
- Analizar la información ordenada: dotar de sentido al proceso realizado, identificar logros y dificultades, problemas y hallazgos.
- Reflexionar a partir de la práctica, con apoyo de la teoría, para tener la capacidad de transformar la realidad.
- Fortalecer y producir teoría.
- Socializar la experiencia.
- Volver a la práctica mejorada.

3.4.1. Formas de estructurar los instrumentos

A continuación planteamos algunas maneras o formas de estructurar los instrumentos, mismos que deben y pueden ser contextualizados según la necesidad del maestro, facilitador.





REGISTRO DE OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA

Edad _____ Sexo: M F

Actividad Observada.....

Lugar.....Fecha..... Hora: de..... a

1. Conducta frente al taller:

- Tímido
- Distráido
- Atento
- Participativo

2. Participación durante el taller:

- Sí
- No

3. Participación después del desarrollo del taller:

- Sí
- No

Notas:

.....

.....

.....

REGISTRO DIARIO

Nombre del Taller:.....

Fecha de la Actividad.....

¿Qué hice hoy?	Tiempo Utilizado	Para que lo hice	Quienes participaron	Resultados	Observaciones





Valoremos nuestros conocimientos

Actividad 5: De formación grupal

Una vez establecidos en grupos trabajemos en:

- El diseño de las técnicas y construcción de los instrumentos que permitan registrar nuestras experiencias.

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro facilitador/a.



Apliquemos nuestros conocimientos

Actividad 6: De formación Individual

A partir de los elementos planteados en el presente contenido de manera individual elaboremos los instrumentos y técnicas para su sistematización según su contexto.

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro facilitador/a.

Lectura Complementaria

LA RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN



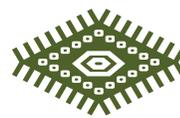
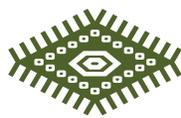
Memorias del taller internacional de sistematizaciones de experiencia educativas.

Fe y Alegría, Caracas, septiembre 2001 (documento interno)

La sistematización se ubica actualmente en el campo de la investigación cualitativa de enfoque crítico interpretativo, ya que busca descubrir e interpretar prácticas sociales singulares, dando un lugar privilegiado al punto de vista de los actores, a la subjetividad, a la historia local y a los sentidos que están en la práctica. Las investigaciones cualitativas utilizan diferentes métodos, técnicas e instrumentos para acercarse a la realidad investigada; entre ellos se encuentran:



- Las fuentes iconográficas: permiten leer los objetos y las imágenes de una experiencia.
- Las fuentes orales se utilizan para recoger de los actores las instituciones fundantes de la experiencia. Las más significativas son las entrevistas y las historias de vida. La entrevista permite establecer un diálogo con el otro y visualizar aspectos importantes de la comunicación no verbal que surgen en ese momento; en la sistematización debe de ser abierta o semiestructurada más que un cuestionario deben ser una conversación abierta y fluida entre el entrevistador y el informante. Normalmente las entrevistas son individuales, pero, en este caso, es válido que se realicen grupalmente debido a las interacciones que se propician entre los diferentes participantes de la experiencia.
- Las fuentes escritas: entre ellas las más utilizadas son las circulares, los apuntes, las actas de reuniones, los informes e incluso las transcripciones de las entrevistas realizadas. Es recomendable utilizar una ficha para la organización y el análisis de todos los documentos escritos para ordenar y analizar la información recolectada. Si la información escrita resulta incompleta, fragmentada, con datos dudosos o contradictoria, se recomienda contrastarla con otras fuentes, triangularla para corroborar los datos.
- La observación participante: es una de las técnicas utilizadas por los antropólogos para adquirir información y actualmente está siendo muy utilizada en las sistematizaciones. La mirada inicial suele ser desestructurada, pero las siguientes pueden ser guiadas por el interés de completar la información necesaria.
- El diario de campo: se trata de un registro sistemático, permanente y organizado de las actividades observadas y las informaciones recogidas, así como otras anotaciones que se consideren pertinentes para el análisis posterior de la experiencia.





Tema 4

Elaborando el diseño para la sistematización de las experiencias de la educación permanente



Punto de partida

Actividad 1: De formación personal

En el siguiente tablero, utilizando tus conocimientos sobre sistematización de experiencias, escribe en las casillas los nombres de los pasos que permitirán llegar de la casilla de experiencia educativa a la casilla de lecciones aprendidas:

Experiencia educativa								
								Lecciones aprendidas

Compartamos el trabajo realizado con nuestros/as compañeros/as participantes y nuestro/a facilitador/a.





Partamos de nuestras prácticas

Actividad 2. De formación personal

RECOGE TUS APRENDIZAJES...

Partiendo de tu experiencia como educador elabora una lista de las ocasiones en las que has trabajado con un diseño educativo y marca las ocasiones en las que ese diseño fue cambiado en la ejecución.

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro facilitador/a.



Profundicemos nuestros conocimientos

Elaborando el diseño metodológico para llevar adelante la sistematización.

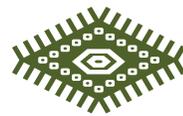
4.1. La matriz del diseño metodológico

Realizar un diseño metodológico es esencial para llevar adelante una sistematización de modo exitoso, teniendo en cuenta que es el instrumento que contiene los elementos que permitirán visualizar en detalle lo que será la ejecución del proceso de sistematización de experiencias.

- El diseño metodológico recoge los siguientes aspectos:
- **La secuencia de pasos** que se darán durante la sistematización,
- **Los objetivos** para cada uno de los pasos
- **Las actividades** con las que se alcanzaran los objetivos,
- **las preguntas guías**
- **Los participantes** de las actividades
- **Los recursos** para las actividades
- **Y la duración** de las mismas

¿Quién elabora el diseño metodológico?

En primer lugar tenemos que decir que el diseño debe ser realizado por los que van a participar en la sistematización. Pero también tiene que estar claro que este instrumento se tiene que elaborar por aproximaciones sucesivas, una primera versión de la misma puede ser elaborada por el equipo técnico o el responsable institucional, una segunda versión se



elabora con los miembros del comité sistematizador y la versión definitiva se elabora con los participantes en la sistematización.

Es muy importante que el diseño este consensuado, al igual que todos los planes de trabajo de sistematización para que los participantes se sientan dueños del proceso.

REFLEXIONA...

¿Qué otras formas de elaborar el diseño metodológico conoces o te puedes imaginar?

4.2. Definiendo el objeto de la sistematización



Primeramente toca definir el objeto de la sistematización, es decir, la experiencia que será sistematizada. En ese sentido es necesario identificar las múltiples experiencias que desarrollamos como centro y seleccionar una de ellas: aquella que sea la más prioritaria.

Por ejemplo, a nivel del Área de Educación Permanente desde la gestión 2011 se han desarrollado varios procesos. Uno de ellos es el proceso educativo orientado al fortalecimiento de las mujeres que forman parte de la Federación Departamental de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias La Paz. En ese sentido nuestro objeto de sistematización sería el siguiente:

Experiencia desarrollada:

El proceso de fortalecimiento organizacional a las Mujeres Campesinas Indígenas Originarias La Paz desde la Educación Permanente.

Otra de las experiencias a la cual viene dándose curso está en Potosí. Liderada por el Centro CEIPA “Jesús Valle” que en alianza estrecha con la Organización de Mujeres Domitila Chungara, viene llevando la primera experiencia de formación de facilitadores comunitarios. En ese sentido, la experiencia (objeto) a sistematizar sería la siguiente:

Experiencia desarrollada:

El proceso de formación de facilitadoras/es comunitarias/es de la Organización de Mujeres Domitila Chungara.

En esa línea, como centro debemos definir la experiencia que sistematizaremos junto con nuestra comunidad y participantes

Actividad 1: De formación grupal

Recordemos que en la Unidad de formación N° 5 definimos el objeto de sistematización, ahora anotemos y recordemos:



Nuestro objeto de la sistematización:



4.3. Los objetivos y las actividades



Una vez definido el objeto de la sistematización, o si se quiere, la experiencia que será sistematizada, podemos comenzar a elaborar el diseño metodológico de la sistematización.

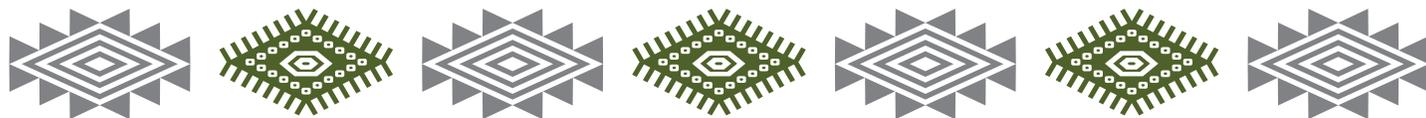
En el diseño metodológico contempla el planteamiento claro, coherente y secuenciado de actividades para cada momento de la sistematización. Y cada momento como se puede apreciar en el cuadro de abajo tiene un objetivo, es decir que en esa casilla se indica que es lo que se quiere lograr con ese paso.

Ahora bien, los objetivos se logran haciendo algo y por eso en la siguiente casilla se escriben las actividades que nos permitirán alcanzar el objetivo.

Para el primer momento de la sistematización (**preparación de condiciones**) tomando el ejemplo de la organización de mujeres Bartolina Sisa el diseño planteado sería el siguiente:

Momento o paso	Objetivo	Actividad	Pregunta Guía	Participantes	Recurso	Duración y fecha
Paso 1: Motivación	Interesar a las lideresas de la organización social Bartolina Sisa en la sistematización	Reunión con dirigentes	¿Se han interesado los dirigentes en realizar esta sistematización?	Dirigentes comunales y lideresas	Papelógrafos	2 horas
Paso 2: Capacitación	Capacitar a las lideresas y representantes de la organización de manera que se encuentren en condiciones de participar activamente de la sistematización.	Taller/talleres	Que es la Sistematización Educativa, para que sirve, los pasos, como se realizan las técnicas, como se procesan los resultados, Etc.	Lideresas y representantes		3 talleres

Luego tenemos que incluir en el diseño los otros dos pasos del primer momento



Paso 3: Planificación	Elaborar en forma participativa el Diseño Metodológico consensuado del proceso de sistematización	Taller	Cómo elaboraremos en comunidad la planificación de la sistematización de modo de generar compromisos	Dirigentes comunales y lideresas Educador	Data show Papelografos Maskin Presentaciones en powerpoint Marcadores	1 taller
Paso 4: Instrumentos	Diseñar los Instrumentos para aplicarse en la sistematización.	Taller	¿Cuáles son los instrumentos más pertinentes?, ¿quiénes participarán en su implementación?	Dirigentes comunales y lideresas Educador	Instrumentos	1 reunión

Es importante tener en cuenta que el planteamiento de los objetivos de cada uno de los pasos de este primer momento se redactan en forma de verbos escritos en infinitivo: interesar, conocer, establecer, enriquecer, etc.

Como el uso de los objetivos es una artimaña de los planificadores para facilitarnos el diseño, algunos prefieren usar en esa columna RESULTADOS en lugar de OBJETIVOS, es decir se debe escribir los resultados que esperamos lograr. La consecuencia va a ser la misma. En ese caso los resultados deben escribirse como algo ya realizado, ya alcanzado y no usar el verbo infinitivo que usamos para describir los objetivos, como el siguiente ejemplo:

Momento o paso	Objetivo	Actividad	Pregunta Guía	Participantes	Recurso	Duración y fecha
PASO 1: MOTIVACIÓN	Lideresas de la organización social Bartolina Sisa motivadas para llevar adelante la sistematización	Reunión con dirigentes	¿Se han interesado las dirigentes en realizar esta sistematización?	Dirigentes comunales y lideresas	Papelografos	2 horas

Cada uno puede escoger que artificio le conviene porque al final son solo artimañas para facilitar el diseño. Lo que importa es que nos ayuden a definir una secuencia lógica en las actividades.

Así también, las actividades son las que veremos en la ejecución, no los objetivos ni los resultados, esos quedarán escritos en el papel.

Las actividades de la sistematización que se usan más frecuentemente vienen de la investigación participativa y de la animación social y su práctica constante hace que tengan procedimientos establecidos. A esas actividades sistematizadas les llaman **Técnicas o instrumentos**. Por esta razón algunos diseñadores colocan este nombre a esta columna.

Las actividades son de dos tipos: las actividades de producción de conocimientos y actividades complementarias. En las primeras se encuentran las actividades que sirven para recoger información y las que sirven para reflexionar y en las segundas están las actividades que sirven para organizar y coordinar el trabajo.



Actividad 2: De formación grupal

Distribuidos en equipos de trabajo desarrollamos el diseño metodológico del primer momento de la sistematización

Momento o paso	Objetivo	Actividad	Pregunta Guía	Participantes	Recurso	Duración y fecha
Paso 1: Motivación						
Paso 2: Capacitación						
Paso 3: Planificación						
Paso 4: Instrumentos						

4.4. Las preguntas guía de cada paso



La elaboración del diseño metodológico implica que se planteen de modo complementario a los objetivos y actividades: las **preguntas guías**. La pregunta tiene una cualidad clarificadora de lo queremos lograr, por esta razón en el diseño es importante incorporarlas para que nos orienten sobre lo que queremos lograr en cada actividad. Por esta razón se les llama preguntas guía o preguntas orientadoras.

Para el segundo momento de la sistematización (**ejecución de la sistematización**) y está vez tomando el caso de la organización CEIPA Jesús Valle y la organización de mujeres Domitila Chungara el diseño planteado sería el siguiente:

Momento	Objetivo	Actividad	Pregunta Guía	Participantes	Recurso	Duración y fecha
Paso 5: Registro de la información	Recolectar información del contexto, de las acciones, de las emociones y sentimientos y de las percepciones y visiones que implicó el desarrollo de la experiencia.	Elaboración de fichas documentales. Entrevistas semiestructuradas	¿Qué recurso debo emplear para la llevar adelante la recolección de información?, ¿cuáles son los tiempos y lugares más adecuados para realizar la entrevista?	Facilitadoras/es Mujeres líderes y representantes	Grabadora Cámara Fotográfica Hoja (guía) de entrevista	2 días
Paso 6: Reflexión crítica	Conocer el desarrollo cronológico del proceso	Cronología	¿Qué acontecimientos sucedieron antes y cuáles después de la implementación de la experiencia?	Facilitadores Mujeres líderes y representantes	Papelógrafo	2 horas



Aunque generalmente se utilizan las preguntas guías para las actividades del registro y de la reflexión crítica, es posible usar las preguntas guía en todos los pasos porque nos ayudan a entender lo que queremos lograr.

Las preguntas guía de las actividades de producción de conocimientos están dirigidas a los participantes, en cambio las preguntas de las actividades que no son de investigación tales como capacitación, motivación, organización son preguntas que están dirigidas a los diseñadores del proceso a los responsables, sirven para verificar si ese paso se cumplió.

Actividad 3: De formación grupal

Distribuidos en equipos de trabajo desarrollamos el diseño metodológico del segundo momento de la sistematización

Momento o paso	Objetivo	Actividad	Pregunta Guía	Participantes	Recurso	Duración y fecha
Paso 5: Registro de la información						
<i>Paso 6: Reflexión crítica</i>						

4.5. El cronograma y el presupuesto de las actividades



La casilla que sigue a las actividades es la de los recursos, en donde apuntaremos aquellos insumos y equipos que necesitaremos para hacer la actividad. Proyector, grabadoras, cámaras, paneles, equipo, son cosas que podemos volver a usar en un siguiente taller. En base a la casilla de duración de la actividad y a la casilla de recursos podemos elaborar dos anexos al diseño que son muy importantes: el cronograma y el presupuesto.

Para elaborar el cronograma hay que construir una matriz de doble entrada en la que en la primera columna se indican las actividades y en las restantes se divide el tiempo de trabajo en días, semanas o meses, según sea más conveniente.

Será en meses si la sistematización va a durar mucho tiempo, será en días o semanas si va a durar poco tiempo.



Modelo de cronograma

Resultado esperado	Actividad o técnica	Sem 1	Sem 2	Sem 3	Sem 4	Sem 5	Sem 6	Sem 7	Sem 8	Sem 9
	Act.1									
	Act. 2									

Este modelo puede ser modificado según la conveniencia al periodo de trabajo

De forma similar, el presupuesto es la asignación de un costo monetario a todos los insumos que se van a usar en la sistematización.

Actividad 4: De formación grupal

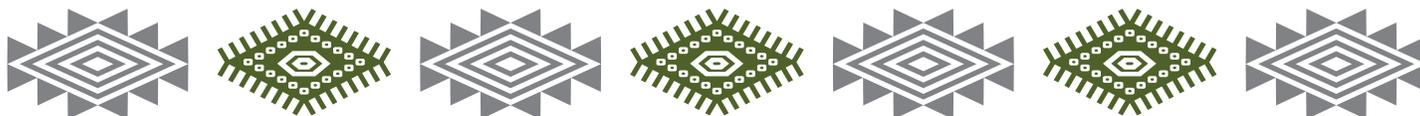
Distribuidos en equipos de trabajo desarrollamos el cronograma y presupuesto de la sistematización.

4.6. Resumiendo el diseño metodológico de la sistematización

A continuación te mostramos el diseño metodológico de la sistematización a realizarse con la organización social Bartolina Sisa La Paz, con cada uno de los diferentes momentos y pasos:

Primer Momento: Preparación de condiciones

Paso	Resultado esperado	Actividad o técnica	Pregunta guía	Participantes	Recursos	Duración y fecha
Paso 1: Motivación	Lideresas de la organización social Bartolina Sisa en la sistematización se motivadas para llevar adelante la sistematización.	Reunión con dirigentes	¿Se han interesado las dirigentes en realizar esta sistematización?	Dirigentes comunales y lideresas	Papelógrafos	2 horas
	La organización aprueba realizar la sistematización y provee los recursos	Presentación del proyecto en PowerPoint	¿Qué nivel de compromiso asumirá la organización para la realización de la sistematización?	Dirigentes comunales y lideresas	Documento impreso Presupuesto Presentación PowerPoint	3 días
	Las representantes y lideresas de la organización Social Bartolina Sisa aprueban participar en la sistematización	Invitación radial Taller Taller	¿se ha interesado la comunidad en participar de la sistematización?	Educador Dirigentes Comunarios	Acta de acuerdo	1 semana



Paso	Resultado esperado	Actividad o técnica	Pregunta guía	Participantes	Recursos	Duración y fecha
Paso 2: Capacitación	Lideresas y representantes de la organización han sido capacitadas en el proceso de la sistematización de manera que se encuentren en condiciones de participar activamente de la misma.	Taller/talleres	Que es la Sistematización Educativa, para que sirve, los pasos, como se realizan las técnicas, como se procesan los resultados, Etc.	Lideresas y representantes	Data show Papelógrafos Maskin Presentaciones en powerpoint Marcadores	1 taller
Paso 3: Planificación	Diseño metodológico consensuado del proceso de sistematización	Taller	Cómo elaboraremos en comunidad la planificación de la sistematización de modo de generar compromisos	Dirigentes comunales y lideresas Educador	Data show Papelógrafos Maskin Presentaciones en powerpoint Marcadores	1 taller
Paso 4: La preparación de instrumentos	Instrumentos diseñados y listos para aplicarse en la sistematización.	Taller	¿Cuáles son los instrumentos más pertinentes?, ¿quiénes participarán en su implementación?	Dirigentes comunales y lideresas Educador	Instrumentos	1 reunión

Segundo momento: de ejecución de la sistematización

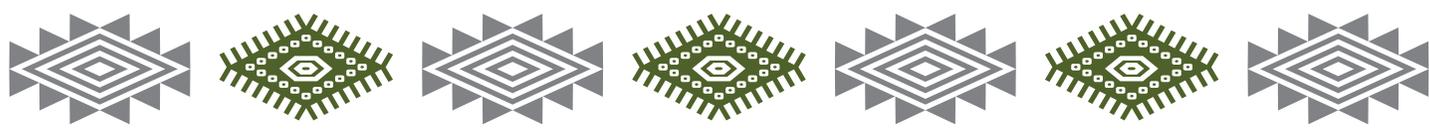
a. El registro de la información

Pasos	Resultado esperado	Actividad y pregunta guía	Participantes	Recursos	Duración y fecha
Paso 5: Registro de la información	Se cuenta con datos sobre las acciones, percepciones y resultados que fueron parte de la experiencia, proporcionados por las mujeres y los actores que formaron parte del proceso.	Entrevista semi estructurada (aplicada a 30 mujeres comunitarias)	Dirigentes comunales y lideresas Educador	Formulario de entrevista Grabadora Casetes	2 semanas
Paso 6: Procesamiento primario	Se cuenta con la información recolectada y procesada para su fácil manejo durante la reflexión crítica	Vaciado de datos de entrevistas a cuadros Trascripción de grabaciones	Facilitador	Computadora Formulario de entrevista Grabadora Casetes	1 semana



b. Diseño de la reflexión crítica

Paso	Resultado esperado	Actividad y pregunta guía	Participantes	Recursos	Duración y fecha
Paso 7: Reconstrucción histórica	Se cuenta con una descripción cronológica del desarrollo de la experiencia.	Línea de tiempo ¿En qué orden sucedieron las cosas?	Taller	Papelógrafo Tarjetas Data show presentación	2 horas
Paso 8: Identificación de resultados e impactos	Se cuenta con una descripción fundamentada de resultados e impactos de la experiencia.	Lluvia de ideas ¿Cuáles fueron los resultados e impacto que ocurrieron por efecto de la experiencia?	Taller	Papelógrafo Tarjetas Data show presentación	2 horas
Paso 9: Identificación de contradicciones	Se cuenta con el análisis de las principales contradicciones de la experiencia desarrollada.	Mapa de contradicciones ¿Cuáles fueron las principales contradicciones ocurridas?	Taller	Papelógrafo Tarjetas Maskin	3 horas
Paso 10: Identificación de comportamiento sinérgico	Se cuenta con la descripción de comportamientos sinérgicos arrojados como resultado de la experiencia.	Lluvia de ideas ¿Cuáles fueron las sinergias generadas durante el desarrollo del proceso?	Taller	Papelógrafo Tarjetas Maskin	2 horas
Paso 11: Identificación de enseñanzas	Se tiene un recuento de las enseñanzas	Lluvia de ideas ¿Qué enseñanzas se pueden identificar de la experiencia desarrollada?	taller	Papelógrafo Tarjetas Maskin	2 horas



Tercer momento: la difusión

Paso	Resultado esperado	Actividad o técnica	Participantes	Recursos	Duración
Paso 12: Informe técnico	Se cuenta con un documento de sistematización de la experiencia	Elaboración de documento de sistematización. ¿Cuál será el lenguaje empleado en el documento?	Equipo de facilitadores de la sistematización.	Computadora Impresora	1 semana
Paso 13: Elaboración de cartilla	Se cuenta con un documento de divulgación	Elaborar una cartilla que muestra las etapas y datos más relevantes de la experiencia. ¿A quiénes estará dirigida la cartilla?, ¿Qué tipo de diseño es el más conveniente de modo de favorecer la difusión de los resultados?	Equipo de facilitadores de la sistematización.	Computadora Impresora	1 semana
Paso 14: Presentaciones públicas	Se han realizado presentaciones públicas de los resultados				

**Valoremos nuestros conocimientos****Actividad 5. De formación personal**

Reflexionamos acerca de cuán importante es la participación de los líderes, líderes, representantes, mujeres y hombres que participaron de la experiencia. Y acerca de cómo y de qué forma deben participar los mismos.

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro facilitador/a.

**Apliquemos nuestros conocimientos****Actividad 6. De formación grupal**

Elaboramos el DISEÑO METODOLÓGICO según los momentos y pasos de la sistematización compartidos.

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro facilitador/a.





Lectura Complementaria

SISTEMATIZACIÓN DE EXPERIENCIAS Y EVALUACIÓN: EL PROYECTO Y EL PROCESO

Tomado de Oscar Jara Holliday. Sistematización de experiencias, investigación y evaluación: aproximaciones desde tres ángulos. En: Revista Educación Global, Número Uno (Febrero 2012), pp. 64 - 67

Al igual que con la investigación, el análisis de las relaciones de la sistematización de experiencias con la evaluación, implican partir de tomar en cuenta que existen diferentes enfoques y modalidades con el que ésta se realiza y, por tanto, a lo que podemos aspirar es a la formulación de algunos criterios generales de orientación que sean de utilidad para nuestros trabajos y no a una abstracta clasificación conceptual.

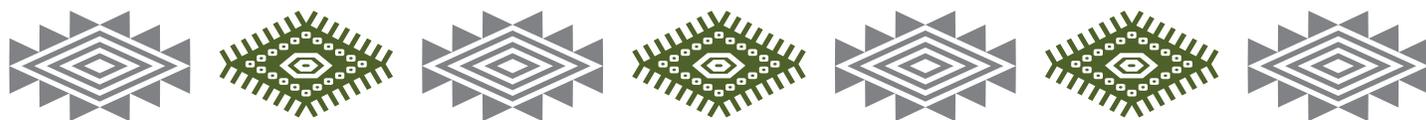
Lo primero que podemos afirmar es que normalmente, en el trabajo educativo, organizativo, de promoción social y de programas de desarrollo, trabajamos con base en proyectos de acción que formulan fines, objetivos estratégicos, generales y específicos; metas a lograr, así como resultados, efectos e impactos esperados; definen componentes, planes de actividades, responsables de realizarlas, indicadores de medición, responsables, cronograma; fuentes y medios de verificación, productos, recursos necesarios, riesgos potenciales, presupuesto; mecanismos de monitoreo, seguimiento y evaluación, etc. Estos proyectos normalmente se estructuran con base en una lógica de planeación determinada, basada en un diagnóstico o estudio preliminar, una formulación de la misión y visión institucional y otros elementos. Esta lógica e incluso sus instrumentos son la base fundamental para las evaluaciones (10).

Pero desde el primer momento en que un proyecto comienza a ejecutarse, comienza a surgir un componente inédito: un proceso. El cual va a depender principalmente de cómo, en definitiva, las distintas personas que intervienen en la ejecución del proyecto lo interpretan, sienten, actúan y se relacionan entre sí. El proceso emerge, entonces, como el componente "vital" del proyecto y, con seguridad, aparecerán en su trayecto elementos inesperados que no podían preverse ni planificarse previamente.

Todo proceso se encontrará con novedades, pero también generará innovaciones respecto a lo que se tenía pensado hacer originalmente. El marco del proyecto seguirá allí sirviendo de referencia, pero ahora es la marcha del proceso la que dictará la dinámica y los rumbos específicos: aparecerán -con respecto a lo planificado- factores de resistencia y factores impulsadores; algunos provenientes de elementos externos al proyecto y otros de su propio interior. Surgirán las sinergias que movilizarán las acciones de forma más rápida y más fuerte de lo esperado, pero también aparecerán las trabas que entorpecerán el camino. La lógica del proyecto será siempre más lineal y prescriptiva; la lógica del proceso más compleja, dinámica e imprevisible.

De ahí que afirmemos, como punto central de referencia, que debe existir una relación dinámica y dialéctica entre proyecto y proceso. Desde este punto central es que podemos comprender mejor cómo contribuyen específicamente la evaluación y la sistematización de experiencias, como factores de aprendizaje desde la práctica.

- a) La evaluación está más relacionada con el proyecto y su cumplimiento. La sistematización de experiencias está más relacionada con el proceso, su dinámica, recorrido y vitalidad. Evaluamos el proyecto y sistematizamos la experiencia vivida durante el proceso.

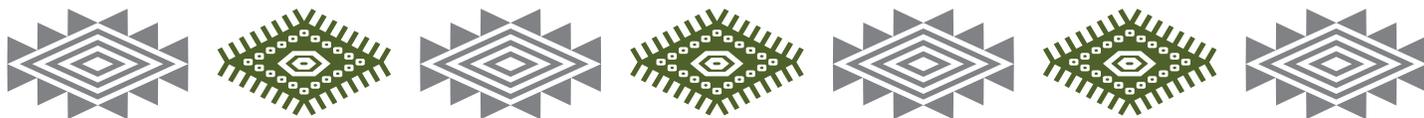


- b) La evaluación (cualquiera que sea su enfoque o tipo) siempre realizará un juicio de valor; en cambio, el objetivo de la sistematización es recuperar las prácticas y los saberes generados en ella, para reconocer los sentidos que se van generando desde la visión de los diferentes actores, sin emitir necesariamente un juicio.
- c) Para emitir un juicio de valor, la evaluación contrasta, normalmente desde un marco institucional, lo que se esperaba que lograra un proyecto, con lo que se alcanzó; la sistematización no se limita a la estructura o lógica del proyecto y sus pretensiones, sino que puede incorporar otras dimensiones que surgieron en el proceso que podrían no tener mayor relación con la propuesta institucional que impulsó el proyecto.
- d) La mayoría de las evaluaciones se realizan en la perspectiva de producir información para la toma de decisiones. Esto, a veces puede llevarla a ser principalmente administrativa, inmersa en un enfoque del control y la supervisión, más que en la producción de aprendizajes, sobre todo cuando se plantea como evaluación externa. Ello puede hacer que las actitudes que genere haga que algunos sujetos se pongan a la defensiva por temor al juicio de valor que se va a emitir y sus implicaciones.
- e) La sistematización de experiencias, debería estar más libre de esas ataduras administrativas y permitir que las personas se acerquen a su práctica con una actitud más crítica, autocrítica, reflexiva, dispuesta a aprender de lo que sucedió en la experiencia. En cualquier caso, siempre será necesario, tanto para la evaluación como para la sistematización, la generación de un clima de confianza y análisis crítico que posibilite la transparencia y la búsqueda en común de aprendizajes.
- f) Los ritmos pueden ser también muy distintos. Muchas evaluaciones tienen un propósito muy delimitado en el tiempo, debido a necesidad de rendir informes y de tomar decisiones con base en plazos previamente establecidos. La sistematización de experiencias, pensada más en la perspectiva de la problematización y comprensión de lo vivido por los distintos actores, recuperando sus distintos saberes y perspectiva, suele ser más lenta y no tener plazos tajantes de cumplimiento en la medida que va construyendo un acumulado de aprendizajes organizacionales más allá de los períodos de los proyectos.
- g) En muchas evaluaciones, normalmente el rol de quien evalúa externamente, suele ser el de un actor independiente que emite su opinión. Es cada vez más frecuente que este rol no sea llevado a cabo totalmente “desde afuera”, sino como el de alguien que acompaña críticamente y con autonomía, una reflexión autoevaluativa de un equipo de trabajo, lo que no limita que externamente su opinión y valoraciones, realice preguntas, avance interpretaciones posibles, como parte de una dinámica dialógica y de interaprendizaje. Salvo casos muy específicos de graves conflictos o situaciones extremas, pensar que una persona externa a la organización pueda emitir un juicio adecuado sin haber formado parte de un proceso de intercambio colectivo con las personas involucradas y sólo con base en la información que recopile en un período corto, es una fantasía.

En el caso de la sistematización de experiencias, este rol es mucho más interactivo aún, pero siempre totalmente realizado en función de las personas sujetos de la experiencia. Es posible que una persona que no pertenece a la organización asesore a un grupo, equipo o institución en una sistematización, pero lo hace en la medida que apoya, orienta, sugiere y promueve una propia reflexión crítica por parte de los distintos actores involucrados que son quienes asumen, en todo momento, el protagonismo central de la sistematización de su experiencia. De esta manera, al reconstruir e interpretar la propia experiencia, los distintos actores son motivados a apropiarse críticamente de sus maneras de actuar, de pensar y de explicarse su rol y su proceso, sin limitarse a ver la ejecución del proyecto.



- h) Por su origen y algunas características vinculadas a su uso como componente de validación de proyectos financiados por entidades gubernamentales o no gubernamentales, la evaluación se ha convertido también en un campo de especialización profesional, al punto que hay personas cuya profesión es ser “evaluadores o evaluadoras” y existen asociaciones nacionales y regionales de estos especialistas. Por el contrario, la sistematización ha surgido más como un componente integrado a los procesos impulsados por los actores y si bien existen muchas personas que realizan trabajos de asesoría en este campo, ninguna se reconocería profesionalmente como “sistematizador o sistematizadora”. Últimamente, sí ha aumentado la tendencia a incluir una “sistematización” en proyectos financiados por organismos internacionales, pero muchas veces esto es entendido limitadamente como la elaboración de un “informe final” que recoja lo realizado en la experiencia, lo cual supone el riesgo de deformar el sentido de fondo que tiene.
- i) La evaluación permite conseguir información indispensable sobre los resultados obtenidos, que la sistematización normalmente no proporciona y esta información y balance que aporta la evaluación es fundamental para la reorientación de los proyectos y futuras acciones. Es indispensable llegar también a tener juicios de valor en torno a las metas, resultados, efectos e impactos conseguidos realmente, así como sobre las razones que explican su logro o sus fracasos, para corregir o reafirmar en el futuro lo que se debe realizar.
- j) Las evaluaciones deber buscar ir más allá de solamente mirar el cumplimiento de los objetivos propuestos o de las actividades realizadas en el corto plazo, para valorar también el impacto transformador de los procesos en el mediano plazo. En ese sentido, es importante valorar, por ejemplo en los proyectos educativos, el nivel de apropiación creadora del contenido programático o de la propuesta metodológica, mirando más allá de los eventos en sí, para identificar modificaciones en la práctica posterior. Desde allí se puede valorar de forma más global el papel de los distintos elementos utilizados: la secuencia temática, técnicas y procedimientos, el papel de la coordinación metodológica, los aspectos organizativos y logísticos, etc. generando modalidades participativas y de autoevaluación, cuyos aprendizajes alimentarán la reflexividad que se busca obtener con la sistematización de experiencias.
- k) Es cierto que tanto la evaluación como la sistematización de experiencias, buscan construir aprendizajes que trasciendan la experiencia o los proyectos que les sirvieron de referencia y que, por tanto, los aprendizajes buscan aportar criterios útiles para otras prácticas. En ese sentido hay una apertura a la replicabilidad de dichos criterios, pero en el sentido de inspiración creadora para reinventarlos y no en el sentido de establecer modelos a imitar y reproducir mecánicamente.



BIBLIOGRAFÍA

1. Ghiso Alfredo. "De la práctica singular al diálogo con lo plural. 1999. Aproximaciones a otros tránsitos y sentidos de la sistematización en época de globalización". En: La sistematización de prácticas en América Latina. CEAAL. La Piragua. N° 16.
2. Jara Oscar. "Para sistematizar experiencias. 1994. Una propuesta teórica y práctica". Editorial Alforja. Costa Rica.
3. Jara Oscar. "Para sistematizar experiencias. 1994. Una propuesta teórica y práctica". Edic. Alforja. Costa Rica.
4. Martinic Sergio. "Sistematización de experiencias de acción social y educativas". 1995. En: Programa de maestría en planificación y desarrollo educativo. OEA /PMET / Bolivia. Hisbol.
5. Martinic Sergio. "Sistematización de experiencias de acción social y educativas". 1995. En: Programa de maestría en planificación y desarrollo educativo. OEA /PMET / Bolivia. Hisbol.
6. Mejía Marco Raúl, Awad Myriam. 1998. "Pedagogías y metodología en educación popular". CINEP. Bogotá.
7. Oviedo María. Fernández Benito. 2000. "La sistematización: una herramienta para contribuir al mejoramiento de la calidad educativa en las escuelas" Edit. GRECO SRL. La Paz.
8. Oviedo María. Fernández Benito. 2000. "La sistematización: una herramienta para contribuir al mejoramiento de la calidad educativa en las escuelas" Edit. GRECO SRL. La Paz.
9. Paredes James Javier. Modulo Sistematización. 2005. OJEDA, Silvestre. RETOZALA, Iñigo. 1999. Diplomado Desarrollo territorial en el marco de la Educación Alternativa INFE.
10. Paredes James Javier. Modulo Sistematización. 2005. Diplomado Desarrollo territorial en el marco de la Educación Alternativa. INFE.





*“Juntos Implementamos el Currículo
e Impulsamos la Revolución Educativa”*

